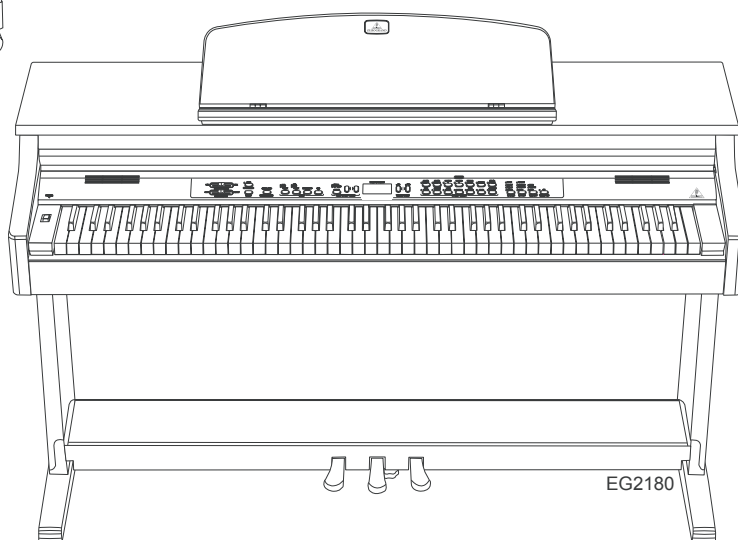
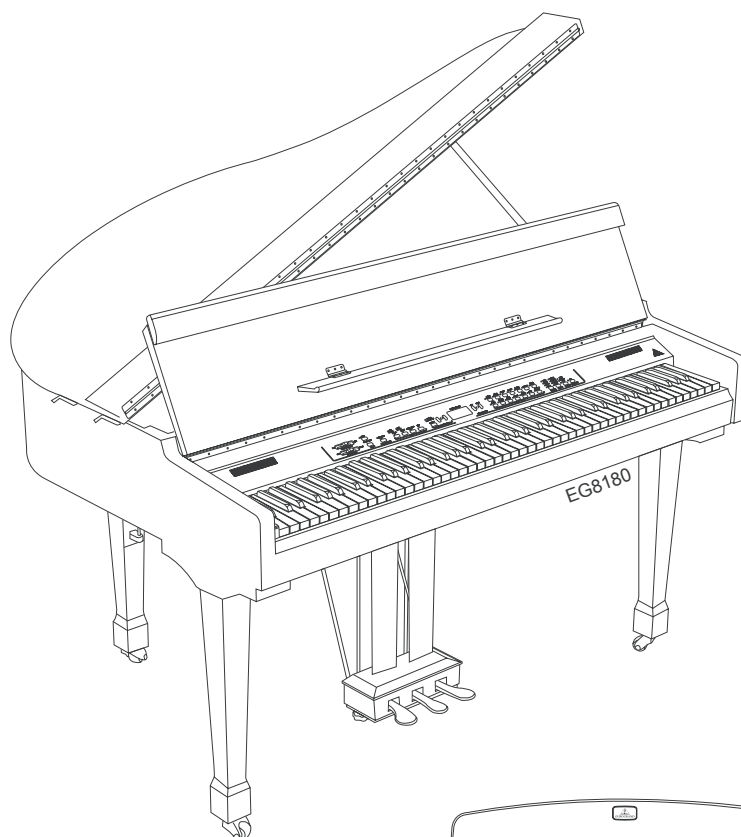


EUROGRAND

Bruksanvisning

00001



SV

www.behringer.com



Viktiga säkerhetsanvisningar



Den här symbolen varnar (överallt där den finns) för isolerad spänning innanför höljet, som ofta är tillräcklig för att kunna orsaka elektriska stötar.



Den här symbolen hänvisar till viktiga punkter om användning och underhåll i den medföljande dokumentationen. Var vänlig och läs bruksanvisningen.

Försiktighet

-  Minska risken för elektriska stötar genom att aldrig ta av höljet upptill på apparaten (eller ta av baksidan). Inuti apparaten finns det inga delar som kan repareras av användaren. Endast kvalificerad personal får genomföra reparationer.
-  För att minska risken för brand och elektriska stötar ska apparaten skyddas mot regn och fukt. Apparaten går inte utsättas för dropp eller spill och inga vattenbehållare som vaser etc. får placeras på den.
-  Serviceinstruktionen är enbart avsedd för kvalificerad servicepersonal. För att undvika risker genom elektriska stötar, genomför inga reparationer på apparaten, vilka inte är beskrivna i bruksanvisningen. Endast kvalificerad fackpersonal får genomföra reparationerna.

Försiktighet

-  I närheten av radiosändare och högfrekvenskällor kan tonkvaliteten påverkas. Öka avståndet mellan sändaren och apparaten och använd en skärmd kabel för alla anslutningarna.

- 1) Läs dessa anvisningar.
- 2) Spara dessa anvisningar.
- 3) Följ alla varningar.
- 4) Följ alla anvisningar.
- 5) Använd inte apparaten i närheten av vatten.
- 6) Rengör endast med torr trasa.
- 7) Blockera inte ventilationsöppningarna. Installera enligt tillverkarens anvisningar.
- 8) Installera aldrig intill värmekällor som värme-element, varmluftsintag, spisar eller annan utrustning som avger värme (inklusive förstärkare).
- 9) Ändra aldrig en polariserad eller jordad kontakt. En polariserad kontakt har två blad – det ena bredare än det andra. En jordad kontakt har två blad och ett tredje jordstift. Det breda bladet eller jordstiftet är till för din säkerhet. Om den medföljande kontakten inte passar i ditt uttag, ska du kontakta en elektriker för att få uttaget bytt.
- 10) Förlägg elkabeln så, att det inte är möjligt att trampa på den och att den är skyddad mot skarpa kanter och inte kan skadas. Ge i synnerhet akt på områdena omkring stickkontakterna, förlängningskabelarna och på det ställe, där elkabeln lämnar apparaten, är tillräckligt skyddade.
- 11) Apparaten måste alltid vara ansluten till elnätet med intakt skyddsledare.
- 12) Om huvudkontakten, eller ett apparatuttag, fungerar som avstängningsenhet måste denna alltid vara tillgänglig.
- 13) Använd endast tillkopplingar och tillbehör som angetts av tillverkaren.
- 14) Använd endast med vagn, stativ, trefot, hållare eller bord som angetts av tillverkaren, eller som sålts till-sammans med apparaten. Om du använder en vagn, var försiktig, när du förflyttar kombinationen vagn-apparat, för att förhindra olycksfall genom snubbling. 
- 15) Dra ur anslutningskontakten und åskväder eller när apparaten inte ska användas under någon längre tid.
- 16) Låt kvalificerad personal utföra all service. Service är nödvändig när apparaten har skadats, t.ex. när en elkabel eller kontakt är skadad, vätska eller främmande föremål har kommit in i apparaten, eller när den har fallit i golvet.

Innehållsförteckning

1. Inledning.....	4	6. Anslutning till externa apparater	16
1.1 Innan du börjar.....	4	6.1 Anslutning av externa klangkällor.....	17
1.1.1 Leverans.....	4	6.2 Anslutning till externa förstärkare och inspelningsapparater	17
1.1.2 Idrifttagning	4	6.3 MIDI-funktioner.....	17
1.1.3 Online-registrering	4	6.3.1 MIDI i samband med andra klanggeneratorer ..	17
2. Snabbstart.....	4	6.3.2 MIDI i samband med en musikdator med sekvenatorprogramvara.....	18
2.1 På-/Frånkoppling.....	4	6.3.3 MIDI-inställningar.....	18
2.2 Inställning av ljudstyrkan	4	7. Felsökning.....	19
2.3 Lyssna på demon	5	8. Tekniska data	20
2.3.1 Lyssna på klangfärgsdemon	5	9. Bilaga.....	21
2.3.2 Lyssna på pianodemon.....	5	9.1 Kabel.....	21
2.4 Välja och spela klangfärger.....	5	9.1.1 Asymmetrisk jackkabel	21
3. Manöverelement och anslutningar	6	9.1.2 Cinch-kabel.....	21
3.1 Manöverpanel	6	9.1.3 Jack/cinch-kabel	21
3.2 Anslutningar	7	9.1.4 MIDI-kabel	21
3.3 Fotpedaler	7	9.2 Förinställningar för EUROGRAND	22
3.4 Strömförsörjning.....	7	9.3 Lista på den integrerade demomusiken	22
3.5 Anslutningar för hörlurar.....	7	9.4 MIDI-implementation	23
4. Basanvändning.....	7	9.5 EDIT-parametrar	24
4.1 Använda två klangfärger (layer-modus)	7		
4.2 Ändra klangkaraktär	8		
4.2.1 Tonkontroll för klarhet	8		
4.2.2 Rumseffekter	8		
4.2.3 Modulationseffekter	8		
4.3 Använda pedalerna	8		
4.4 Använda hörlurar.....	9		
5. Utökad användning	9		
5.1 Använda EDIT-moduset	9		
5.1.1 Snabbgrepp på layer-modusets funktioner	9		
5.2 Transponera	10		
5.3 Inställningar i layer-moduset	10		
5.3.1 Ljudstyrkeförhållande.....	10		
5.3.2 Omstämning	10		
5.3.3 Transponering.....	10		
5.3.4 Effektandel.....	10		
5.3.5 Återställa.....	11		
5.4 Använda metronom	11		
5.4.1 Ljudstyrkan för metronomen	11		
5.5 Musiksekvenator	11		
5.5.1 Spela in musikstycken	11		
5.5.2 Återgivning av musikstycken	12		
5.5.3 Upprepa musikavsnitt för att öva	13		
5.5.4 Ljudstyrkan på de brusspärrade spåren	13		
5.5.5 Ändra musiksekvenatorns inställningar	13		
5.5.6 Synkronstart.....	14		
5.5.7 Starta musiksekvenatorn med fotpedalen	14		
5.6 Systeminställningar	14		
5.6.1 Anslagsdynamik.....	14		
5.6.2 Dämpningspedalens verkan	15		
5.6.3 Finstämning	15		
5.6.4 Stämningsmetod.....	15		
5.6.5 Parameter-minnesfunktioner	16		
5.6.6 Återställa fabriksstillståndet.....	16		

1. Inledning

Gratulerar! Med EUROGRAND har du köpt ett digitalpiano av mästarklassen, vilket i punkterna klang och spelkänsla inte på något vis är underlägset akustiska instrument. Tangentbordet är tillverkat med 88 balanserade tangenter med hammarmekanik som uppvisar ett kompromisslöst autentiskt anslagsförhållande och som tillsammans med RSM-stereoklanggenereringen gör det möjligt att uppnå en jämförbar pianoupplevelse. Den naturliga rumsklangen uppnås tack vare högvärdiga modulations- och rumseffekter och ett 2 x 40 W högtalarsystem. En tvåspårig sekvenator med metronom för att kunna spela in och öva rundar fint av konceptet.

1.1 Innan du börjar

1.1.1 Leverans

EUROGRAND har omsorgsfullt förpackats i fabriken för att garantera säker transport. Om kartongen trots det har tecken på skador ska du omgående kontrollera om apparaten har några yttre skador.

 **Skicka INTE tillbaka apparaten till oss vid eventuella skador, utan informera först försäljaren och transportföretaget, annars kan eventuella skadeersättningsanspråk bortfalla.**

 **Använd alltid originallådan för att undvika skador vid förvaring eller försändelser.**

 **Låt aldrig barn hantera apparaten eller förpackningsmaterialet utan tillsyn.**

 **Se till att allt förpackningsmaterial omhändertas på ett miljöriktigt sätt.**

1.1.2 Idrifttagning

Var noga med att se till att ventilationen är god och ställ inte apparaten i närheten av värmekällor för att undvika att apparaten överhettas.

 **Utlösta säkringar måste ovillkorligen ersättas med säkringar med rätt värde! Rätt värde hittar du i kapitlet "TEKNISKA DATA".**

Nätanslutningen görs via den medföljande elkabeln. Den följer gällande säkerhetsbestämmelser.

 **Observera att alla apparater måste jordas. För din säkerhet skall aldrig apparatens eller nätkabelns jordning tas bort eller brytas.**

1.1.3 Online-registrering

Glöm inte registrera din nya BEHRINGER-produkt så fort som möjligt när du köpt den på <http://www.behringer.com> och läs noggrant igenom garantivillkoren.

BEHRINGER lämnar ett års* garanti från och med köpdatum på material- eller bearbetningsfel. Om Ni så önskar kan Ni låsa garantivillkoren på svenska på vår webbplats med adress <http://www.behringer.com>. Alternativt kan Ni beställa dem per telefon (+49 2154 9206 4146).

Skulle det bli något fel på din BEHRINGER-produkt ska vi naturligtvis se till att det repareras så snart som möjligt. I ett sådant fall ber vi dig gå direkt till den affär där du köpt BEHRINGER-produkten. Finns det ingen BEHRINGER-återförsäljare i närheten där du bor kan du vända dig till något av våra filialkontor. I produktens originalförpackning ligger en lista med kontaktadresser till alla våra filialkontor (Global Contact Information/European Contact Information). Finns det ingen kontaktadress för Sverige ber vi dig kontakta närmaste generalagent. I support-delen på vår hemsida <http://www.behringer.com> hittar du sådana kontaktadresser.

I ett garantifall kan vi hjälpa dig snabbare om du har registrerat din produkt med köpdatum hos oss.

Tack så mycket för din medverkan!

* För kunder inom den europeiska unionen kan härför andra bestämmelser gälla. Närmare upplysningar erhåller EU-kunder av BEHRINGER Support Tyskland.

2. Snabbstart

2.1 På-/Frånkoppling

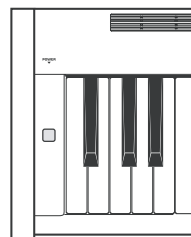
Vid EUROGRAND handlar det sig om ett digitalpiano, alltså ett elektroniskt klaverinstrument. Därför måste instrumentet försörjas med ström och kopplas på och från för att kunna användas. Här efter får du veta hur du ska försörja instrumentet med ström.

 **POWER-brytaren (till vänster bredvid tangentbordet) ska befinna sig i läget "Från", när du utför förbindningen med strömnätet.**

SÄKERHETSBRYTARE / JORDAT IEC-UTTAG

Förbindelsen med strömnätet sker via ett jordat IEC-uttag. Det motsvarar de krävda säkerhetsbestämmelserna. En passande anslutningskabel hör till leveransen. När du ersätter säkringen, måste du ovillkorligen använda samma typ.

- 1) Förbind den bifogade anslutningskabeln med anslutningsuttaget, som är förutsett för detta och som befinner sig på undersidan av instrumentet, med ett strömuttag.
- 2) Tryck på strömbrytaren (POWER) till vänster om tangentbordet, för att koppla på och från instrumentet. Lysdioden på framsidan lyser så snart som EUROGRAND är klart för att användas.



 **Koppla åter från apparaten med strömbrytaren (POWER) så snart som du inte använder den längre. POWER-LED på framsidan slocknar igen. Var god och observera: POWER-brytaren skiljer inte instrumentet fullständigt från elnätet, när du kopplar från. Dra därför ut kabeln ut strömuttaget, när du inte använder instrumentet under en längre tid.**

2.2 Inställning av ljudstyrkan

Ljudstyrkan på de inbyggda högtalarna i EUROGRAND samt anslutningarna för hörlurar kan regleras på följande sätt:

- 1) Placera volymkontrollen (MAIN VOLUME) i mittläget mellan MIN och MAX.



- 2) Reglera ljudstyrkan som du vill genom att skjuta reglaget åt höger (högre) eller åt vänster (svagare).

Observera

 **EUROGRAND är i stånd att producera höga ljudstyrkor. Observera att ett högt ljudtryck inte bara snabbt tröttnar hörseln, utan även kan skada den för alltid. Se därför alltid till att ljudstyrkan är den lämpliga, i synnerhet när du spelar med hörlurar.**

2.3 Lyssna på demon

EUROGRAND förfogar över 14 klangfäragsdemon och 15 klaverdemon. Dessa musikstycken demonstrerar möjligheten av olika klanger och instrumentets mångsidighet.

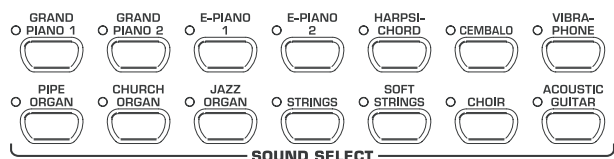
2.3.1 Lyssna på klangfäragsdemon

Härefter får du veta hur du kan spela upp de 14 klangfäragsdemonerna. Dessa demoner är avstämda speciellt mot de motsvarande klangfärgernas möjligheter och ger dig en föreställning om möjligheten att använda dem.

- Tryck på DEMO-knappen.



- Tryck in en av de 14 knapparna i SOUND SELECT-sektionen för att spela upp en klangfäragsdemon för den utvalda klangfärgen.



- För att lämna DEMO-moduset måste du trycka på DEMO-knappen igen.

- Under DEMO-återgivningen sänds eller mottags inga MIDI-data från EUROGRAND.

- För att byta till DEMO-moduset får musiksekvenatorn (se kap. 5.5) inte befinna sig i återgivnings- eller inspelningsberedskap.

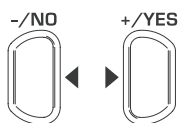
2.3.2 Lyssna på pianodemon

Härefter får du veta, hur du kan spela de 15 pianodemonerna. Dessa demoner förtydligar GRAND PIANO-klangfärgernas mångsidiga klangmöjligheter.

- Tryck på DEMO-knappen.



- Med hjälp av -/NO- och +/YES-knapparna, välj det önskade musikstycket i VALUE/SONG-sektionen.



VALUE/SONG

Displayen visar:

- I ... I5:** Numret på det utvalda musikstycket.
- RL L:** Alla musikstyckena väljs ut. Återgivningen sker i kronologisk ordningsföljd.
- 5h F:** Alla musikstyckena väljs ut. Återgivningen sker i slumpartad ordningsföljd.

- Tryck på START/STOP-knappen i SONG-sektionen, för att starta återgivningen.



- Tryck på START/STOP-knappen igen, när du vill avsluta återgivningen.



- För att kunna lyssna på andra stycken, repetera steg 2 till 4.

- För att lämna DEMO-moduset måste du trycka på DEMO-knappen igen.

- I kap. 9.3 finner du en översikt över alla musikstyckena.

- För att byta till DEMO-moduset får musiksekvenatorn (se kap. 5.5) inte befinna sig i återgivnings- eller inspelningsberedskap.

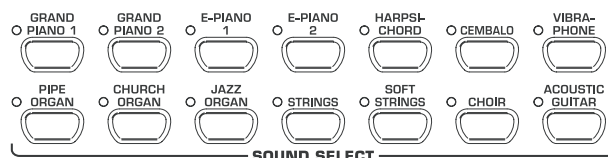
- Du kan ställa in tempot för återgivningen av pianodemonerna (se kap. 5.4).

- Med en valfritt vald klangfärg kan du spela till pianodemonerna och samtidigt sätta in rums-, modulations- och klarhetseffekter (se kap. 4.2). Du måste bestämma utvalet av klangfärgerna och deras inställningar, innan du byter till DEMO-moduset.

2.4 Välja och spela klangfärger

EUROGRAND förfogar över 14 olika klangfärger som täcker ett brett spektrum av klanger. Valet av en klangfärg utförs via SOUND SELECT-sektionen.

- Tryck in en av de 14 knapparna i SOUND SELECT-sektionen, för att välja den önskade klangfärgen.



Lysdiödena ovanför knapparna påvisar den valda klangfärgen genom att den beträffade lysdiöden på knappen lyser. Det valda ljudet kan spelas över hela klaviaturen.

- Du kan bestämma ljudstyrkan på klangfärgen genom att trycka ner tangenterna olika kraftigt (inte för HARPSICHORD, CEMBALO, JAZZ-, CHURCH- och PIPE ORGAN).

- Råd: Det går också att välja två klangfärger.

3. Manöverelement och anslutningar

3.1 Manöverpanel

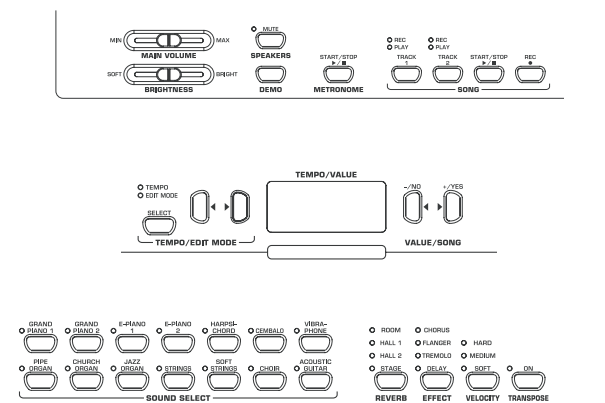
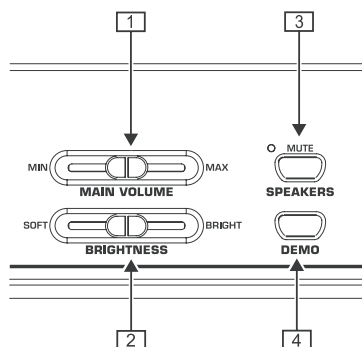
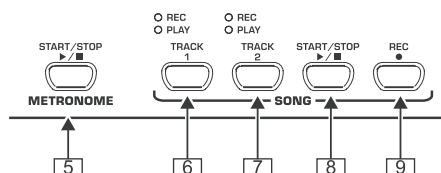


Bild 3.1: Manöverelementen till EUROGRAND

Härefter förklaras manöverelementen till EUROGRAND. För att få en bättre översikt, delades panelen upp i passande sektioner.

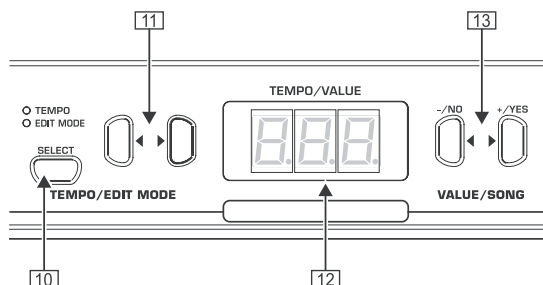


- 1 MAIN VOLUME: Används för att ställa in ljudstyrkan för de interna högtalarna, utgångarna för hörlurar och LINE OUT-jackutgångarna.
- 2 BRIGHTNESS: Används för att ställa in klangkaraktären från mjuk (till vänster) till ljus (till höger).
- 3 SPEAKERS: Används till att koppla på och från de interna högtalarna i EUROGRAND. MUTE-LED tänds, när de interna högtalarna är brusspärade. När hörlurar används, kopplas de interna högtalarna först automatiskt från.
- 4 DEMO: Används för att koppla på och från DEMO-moduset.

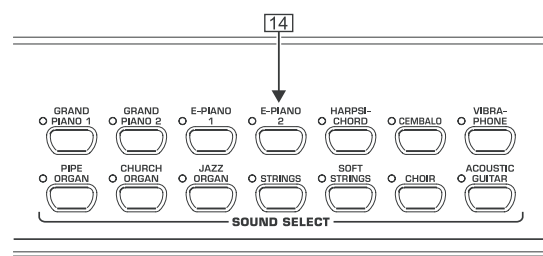


- 5 METRONOME: Används för att starta och stanna metronomklicket.
- 6 TRACK 1: Används för att välja spår 1 för återgivningen eller inspelningen. REC-LED lyser, när spåret aktiverades för en inspelning. PLAY-LED lyser, när spåret aktiverades för en återgivning och redan innehåller musikdata.
- 7 TRACK 2: Används för att välja spår 2 för återgivningen eller inspelningen. REC-LED lyser, när spåret aktiverades för en inspelning. PLAY-LED lyser, när spåret aktiverades för en återgivning och redan innehåller musikdata.
- 8 START/STOP: Används för att starta och stanna musiksekvensatorns återgivning/inspelning.

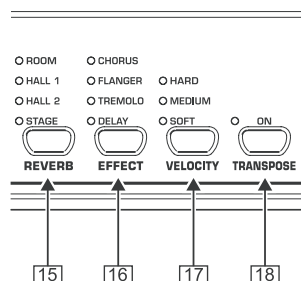
- 9 REC: Använd för att aktivera inspelningsmoduset.



- 10 SELECT: Används för att välja TEMPO-parametrarna och menysidan för EDIT-moduset. I EDIT-moduset tänds EDIT MODE-LED, i TEMPO-moduset TEMPO-LED.
- 11 ◀ ▶: Beroende på vilket modus som aktiverades med SELECT-knappen, används de båda knapparna för att mata in tempot eller för att bläddra igenom EDIT-modusets menysidor.
- 12 Display: Visar, varefter funktion, tempot, menynumren eller parametervärdena.
- 13 -/NO, +/YES: Används för att minska och öka parametervärdena som visas på displayen. Med +/YES-knappen bekräftas dessutom utförandet av vissa EDIT-funktioner.



- 14 SOUND SELECT: De 14 knapparna används för att välja ut en klangfärg. Därmed kan man välja de olika klangfärgs-demona i DEMO-moduset.



- 15 REVERB: Används för att välja en av de fyra rumseffekterna (ROOM, HALL 1, HALL 2, STAGE) för den utvalda klangfärgen. En lysdiod som lyser markerar den effekt som är aktiv. Om ingen lysdiod lyser, så används ingen av rumseffekterna.
- 16 EFFECT: Används för att välja ut en av de fyra modulations-effekterna (CHORUS, FLANGER, TREMOLO, DELAY) för den utvalda klangfärgen. En lysdiod som lyser markerar den effekt som är aktiv. Om ingen lysdiod lyser, så används ingen av modulationseffekterna.
- 17 VELOCITY: Används för att anpassa anslagsdynamiken mellan mjukt (SOFT), medelkraftigt (MEDIUM) och kraftigt (HARD) anslag. En lysdiod som lyser markerar den inställning som är aktiv. När ingen lysdiod lyser, så är anslagsdynamiken frånkopplad och när en tangent trycks ner utlöses ett fast värde för ljudstyrkan som är oberoende av anslagskraften.
- 18 TRANSPOSE: Används för att ställa in tangentbordet/transponeringen av tonhöjden.

3.2 Anslutningar

Anslutningarna till EUROGRAND befinner sig på undersidan av spelbordet.

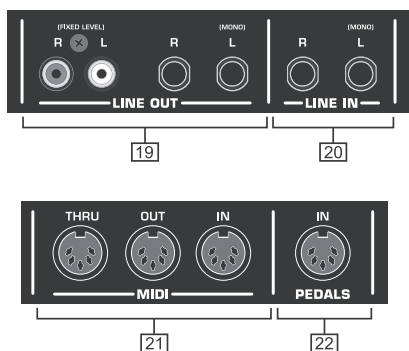
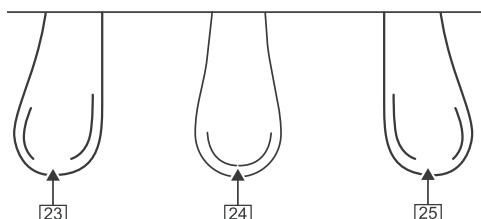


Bild 3.2: Anslutningarna till EUROGRAND

- [19] LINE OUT: Det finns två olika LINE OUT-uttag till förfogande, för att spela upp signalerna från EUROGRAND.
- ▲ Jackuttag: Via jackuttagen utges, förutom klangerna från EUROGRAND, signalerna från de apparater som är anslutna via LINE-IN-uttagen. Utgångssignalens nivå beror på MAIN VOLUME-reglagets position.
 - ▲ Cinch-uttag: Cinch-uttagen utger uteslutande klangerna från EUROGRAND med oförändrad nivå. Signaler som spelas till via LINE IN-uttaget ges inte ut.
- [20] LINE IN: Används för att ansluta apparater som spelar till (t.ex. CD-spelare, ljudkort, trumdator). De anslutna signalkällorna återges via LINE OUT-jackuttagen och de interna högtalarna.
- [21] MIDI: Med de tre MIDI-uttagen är det möjligt att ansluta en extern MIDI-utrustning, t.ex. synthesizer, sekvensator, till EUROGRAND.
- ▲ Via IN-uttaget är det möjligt att motta MIDI-data, med vilka EUROGRAND-tongenereringen kan styras.
 - ▲ Via OUT-uttaget sänds de MIDI-data som genereras av tangentbordet, pedalerna och vissa manöverelement på EUROGRAND.
 - ▲ Via THRU-uttaget utges oförändrat de MIDI-data som kommit in på MIDI IN-uttaget (genomkoppling). Uttaget används för att ansluta ytterligare MIDI-apparater.
- [22] PEDALS: Anslutning för pedalverket till EUROGRAND (EG2180).

3.3 Fotpedaler

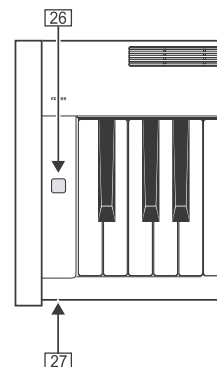
EUROGRAND har tre fotpedaler, så som det även finns på akustiska flyglar.



- [23] Dämpnings-/pianopedal: Används för att spela speciellt svaga passager.
- [24] Sostenuto-pedal: Används för att hålla de toner, som redan hade anslagits när pedalen trampades ner och som ännu inte har förklingat. Alla tangenter som spelas efteråt dämpas normalt.

- [25] Håll-/fortepedal: Används för att hålla de toner, som redan hade anslagits och ännu inte har förklingat. Alla toner som sedan spelas hålls på samma vis.

3.4 Strömförsörjning



- [26] POWER: Används för att koppla på och från EUROGRAND.
- 🔌 **POWER-brytaren skiljer inte instrumentet fullständigt från elnätet, när du kopplar från. Dra därför ut kabeln ut strömuttaget, när du inte använder instrumentet under en längre tid.**
- [27] LED: Lyser när EUROGRAND är driftsberedd.

3.5 Anslutningar för hörlurar

Anslutningarna för hörlurar befinner sig framme till vänster på undersidan av spelbordet.



- [28] Uttagen används för anslutningen av hörlurar. Ljudstyrkan kan inte regleras separat.

4. Basanvändning

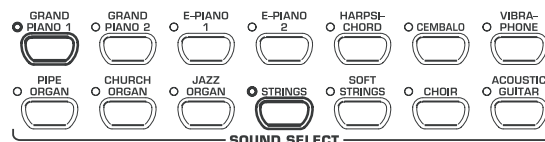
Härefter finner du upplysningar för att, förutom de redan förklarade funktionerna till din EUROGRAND, kunna använda ytterligare basfunktioner.

4.1 Använda två klangfärger (layer-modus)

I stället för en enda klangfärg, kan du också samtidigt spela två klangfärger med EUROGRAND. Dessa läggs över varandra (layer) och kan sedan spelas tillsammans över hela tangentbordet.

- 1) I SOUND SELECT-sektionen, tryck samtidigt på båda knapparna för de klangfärger som du vill lägga över varandra.

De valda klangfärgerna påvisas med hjälp av lysdioderna som lyser ovanför knapparna.



I exemplet lades klangfärgerna "GRAND PIANO 1" och "STRINGS" över varandra.

- 🔌 **För att åter lämna layer-moduset, tryck på en valfri knapp i SOUND SELECT-sektionen. På så vis väljer du åter en enda klangfärg.**

4.2 Ändra klangkaraktär

Du kan ändra klangfärgens karaktär med hjälp av en rums-, en modulationseffekt och en tonkontroll för klarheten.

4.2.1 Tonkontroll för klarhet

Med hjälp av tonkontrollen för klarheten kan klangfärgens karaktär göras mjukare eller klarare.

- 1) Reglera klangkaraktären med hjälp av BRIGHTNESS-reglaget så här:
 - ▲ Skjut reglaget åt vänster (SOFT) för att få en mjuk, mörk klang.
 - ▲ Skjut reglaget åt höger (BRIGHT) för att få en klar, ljus klang.

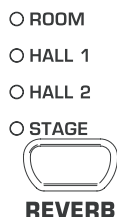


4.2.2 Rumseffekter

EUROGRAND förfogar över rumseffekter för att simulera fyra olika stora efterklangsrum. När en klangfärgs väljs, förväljs automatiskt en passande effekt. Men om du vill, kan du alltid välja en annan effekt. Det finns följande urval av simulationer av efterklangsrum:

- ROOM:** Karakteristiken för ett litet rum.
HALL 1: Karakteristiken för en liten konsertsal.
HALL 2: Karakteristiken för en stor konsertsal.
STAGE: Karakteristiken för en typisk scenomgivning.

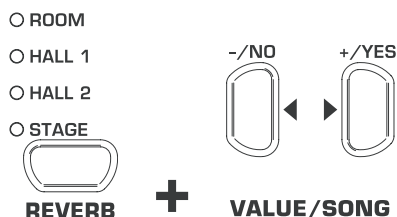
- 1) Tryck på REVERB-knappen flera gånger, tills den önskade effekten har valts ut.



Den aktiva effekten påvisas genom en lysdiod som lyser framför effektens beteckning.

☞ När ingen av de fyra lysdioderna lyser, så är rumseffekten fränkopplad.

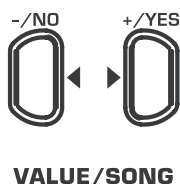
- 2) Håll REVERB-knappen intryckt under det att du ställer in förhållandet mellan original- och effektsignalen med -/NO- och +/YES-knapparna i VALUE/SONG-sektionen.



Displayen visar:

0 ... 20: Effekttandel
 (0 = ingen effekt, 20 = mycket effekt)

- 3) Tryck in REVERB-knappen och tryck samtidigt på -/NO- och +/YES-knapparna, när du åter vill ropa upp fabriksinställningen.



4.2.3 Modulationseffekter

EUROGRAND förfogar över en modulationseffekt med fyra olika effekttyper. För vissa klangfärger förväljs automatiskt en passande effekt när de väljs ut. Men om du vill, kan du alltid välja en annan effekt. Det finns följande urval av modulationseffekter:

- CHORUS:** Köreffekt. Gör klangen bredare.
FLANGER: Tidsförskjuten klangöverlagring. Orsakar en svävande klang.
TREMOLO: Snabb, alltid upprepad förändring av klangens ljudstyrka.
DELAY: Ekoeffekt. Producerar en tidsmässigt förskjuten, svagare upprepning av klangen.

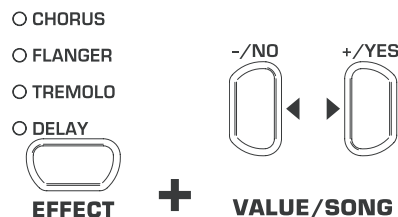
- 1) Tryck på EFFECT-knappen flera gånger, tills den önskade effekten har valts ut.



Den valda effekten påvisas genom en lysdiod som lyser framför effektens beteckning.

☞ När ingen av de fyra lysdioderna lyser, så är modulationseffekten fränkopplad.

- 2) Håll EFFECT-knappen intryckt under det att du ställer in förhållandet mellan original- och effektsignalen med -/NO- och +/YES-knapparna i VALUE/SONG-sektionen.



Displayen visar:

0 ... 20: Effekttandel
 (0 = ingen effekt, 20 = mycket effekt)

- 3) Tryck in EFFECT-knappen och tryck samtidigt på -/NO- och +/YES-knapparna, när du åter vill ropa upp fabriksinställningen.



4.3 Använda pedalerna

EUROGRAND förfogar över tre fotpedaler. De har samma funktion som en akustisk flygels pedal. Pedalerna används i regel enligt de anvisningar som finns på notbladen genom speciella notationssymboler.

- ▲ **Dämpnings-/pianopedal (vänster):** Dämpningspedalen sörjer för en svag och intim klang. Använd pedalen för musikpassager som ska spelas speciellt svagt (pianissimo).

- 1) Trampa på pedalen för att spela alla de toner dämpat som du sedan efteråt anslår med nedtryckt pedal.
- 2) Släpp lös pedalen, när du vill spela normalt igen.

☞ Det är möjligt att ställa in dämpningspedalens verkan (se kap. 5.6.2).

- ▲ **Sostenuto-pedal (i mitten):** Med sostenuto-pedalen kan du hålla enstaka toner. Toner som redan har anslagits hålls - när pedalen trycks in - om de inte redan har förklingat. Alla efterföljande noter dämpas så som beskrivs. Detta gör det möjligt att till exempel spela en not, som hålls med hjälp av pedalen, under det att de efterföljande noterna spelas staccato (tydligt skilda toner).

- 1) Anslå de toner som du vill hålla.
- 2) Trampa på pedalen för att hålla de toner som precis har anslagits.
- 3) Spela ytterligare toner. Dessa klingar ut normalt.
- 4) Släpp lös pedalen, när du vill fortsätta att spela normalt igen.

- ▲ **Håll-/fortepedal (höger):** Med hållpedalen kan du hålla de anslagna tonerna och de du sedan spelar, utan att vara tvungen att hålla fast tangenterna. Hållpedalen används ofta för att uppnå en full klang. Det är den mest använda klaverpedalen.

- 1) Anslå de toner som du vill hålla.
- 2) Trampa på pedalen för att hålla de precis anslagna tonerna och de som sedan spelas.
- 3) Släpp lös pedalen, när du vill fortsätta att spela normalt igen.

4.4 Använda hörlurar

EUROGRAND förfogar över två anslutningar för hörlurar, vilka befinner sig fram till vänster på undersidan av spelbordet. Det är praktiskt att använda hörlurar, när du vill öva utan att störa andra personer. Med den andra anslutningen för hörlurar kan dessutom en annan person lyssna, t.ex. en musiklärare, så att det är möjligt att, när så önskas, genomföra övningstimmar även med hörlurar.

- 1) Ställ in ljudstyrkan på ett lågt värde med hjälp av MAIN VOLUME-reglaget (skjutreglage i den vänstra halvan av området med reglagen).



- 2) Förbind hörlurarna med ett fritt uttag för hörlurar på undersidan av spelbordet.
- 3) Under spelningen, ställ in den önskade ljudstyrkan med hjälp av MAIN VOLUME-reglaget.



- 4) Koppla på eller från den interna högtalarna i EUROGRAND som du vill med hjälp av SPEAKERS-knappen.



- ☞ Så snart som hörlurarna har anslutits, kopplas de interna högtalarna i EUROGRAND från och MUTE-LED ovanför SPEAKER-knappen tänds.

- ☞ När det inte längre finns några hörlurar förbundna med uttagen för hörlurar, så kopplas de interna högtalarna till EUROGRAND automatiskt åter på och MUTE-LED ovanför SPEAKERS-knappen slocknar.

5. Utökad användning

Härefter finner du upplysningar angående utökade användningsfunktioner till din EUROGRAND.

5.1 Använda EDIT-moduset

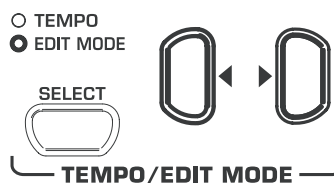
Det går att ropa upp många utökade användningsfunktioner till din EUROGRAND via EDIT-moduset. Härefter förklaras proceduren för att utföra inställningarna i EDIT-moduset.

- ☞ När du i de följande proceduren ombes att växla till EDIT-moduset, ska du alltid åtfölja följande anvisning för steg för steg att välja ut en funktion och ställa in värdena.

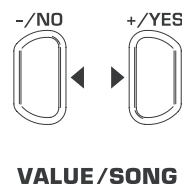
- 1) Tryck på SELECT-knappen i TEMPO/EDIT MODE-sektionen så många gånger som behövs, tills EDIT MODE-LED tänds.



- 2) Med hjälp av ◀ ▶-knappen, bläddra igenom funktionerna, tills du har valt ut den önskade funktionen (t.ex. E ♪).



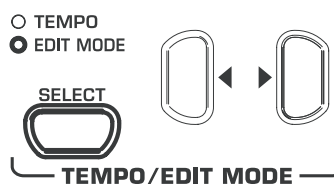
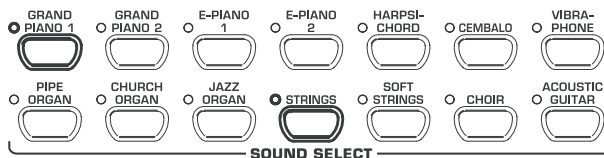
- 3) Med hjälp av -/NO- och +/YES-knappen, ställ in det önskade värdet i VALUE/SONG-sektionen.



5.1.1 Snabbgrepp på layer-modusets funktioner

Med hjälp av följande procedur kommer du åt menysidorna för layer-moduset direkt.

- 1) Håll fast de båda knapparna för de klangfärger som du har valt för layer-moduset (t.ex. GRAND PIANO 1 och STRINGS) och tryck på SELECT-knappen i TEMPO/EDIT MODE-sektionen.



EDIT MODE-LED tänds och EDIT-sidan E3.1 ropas upp.

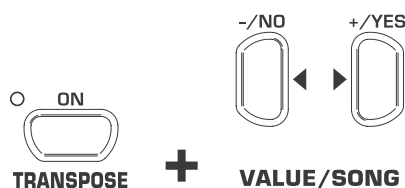
5.2 Transponera

EUROGRAND-tongenereringen kan transponeras uppåt eller nedåt i halva tonsteg (tangentsvis). Det är praktiskt, när du vill spela t.ex. ett stycke i en enkel tonart med få eller inga förtecken (t.ex. C-dur), men när instrumentet ska klinga i en tonart som är svår att spela med många förtecken (t.ex. Dess-dur).

Exempel: Dess-dur har fem b-förtecken. Man måste använda många svarta tangenter, för att kunna spela denna tonart. Om man transponerar tangentbordet en halvt tonsteg uppåt, så kan man helt enkelt spela denna tonart med de vita tangenterna på C-durens tonsteg.

En transponering i oktavsteg (12 halva tonsteg) kan vara praktiskt, för att av lathet kunna spela djupa toner på den mellersta delen av tangentbordet.

- 1) Håll TRANSPOSE-knappen intryckt och ställ in det önskade transponeringsintervallet i halva tonsteg med hjälp av -/NO och +/YES-knappen i VALUE/SONG-sektionen.



Displayen visar:

- 0: Ingen transponering (fabriksinställning).
- 1 ... 12: Transponering uppåt med det inställda antalet halva tonsteg.
- 1 ... - 12: Transponering nedåt med det inställda antalet halva tonsteg.

- 2) Släpp lös TRANSPOSE-knappen igen, när du har ställt in det önskade värdet.

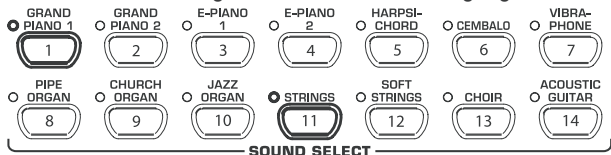
Lysdioden ovanför TRANSPOSE-knappen lyser så snart som transponeringen är aktiv, dvs. när ett värde som är större eller mindre än 0 ställdes in.

När ett transponeringsintervall redan har ställts in, så kan transponeringen kopplas på och från genom ett tryck på TRANSPOSE-knappen.

5.3 Inställningar i layer-moduset

Det går att utföra ytterligare inställningar i layer-moduset, för att kunna gestalta det samtidiga spelet med två klangfärger ännu bättre.

Alla klangfärgerna är internt numrerade i löpande följd från 1 till 14. Ordningsföljden anger vilken klangfärg som internt ska förvaltas som stämma 1 och som stämma 2. Ordningsföljden är viktig, när du vill utföra förändringar för den beträffade klangfärgen.



I exemplet används de båda klangfärgerna GRAND PIANO 1 och STRINGS för layer-moduset. GRAND PIANO 1 har internt nummer 1, STRINGS nummer 11. Klangfärgen med det lägre numret gäller internt som stämma 1 (i detta fall GRAND PIANO 1), klangfärgen med det högre numret som stämma 2 (i detta fall STRINGS).

Bestäm medvetet ordningsföljden av stämmorna för dina utvalda klangfärgskombinationer och ge akt på för vilken av stämmorna du sedan utför inställningarna.

För att ställa in följande funktioner måste du redan har bildat en layer-kombination ur två klangfärger (se kap. 4.1).

5.3.1 Ljudstyrkeförhållande

Med denna funktion kan du förändra förhållandet mellan ljudstyrkorna på de valda klangfärgerna.

För denna funktion måste du använda EDIT-moduset (se kap. 5.1) och ropa upp följande funktion.

Funktion: E3.1

Värde: 0 ... 20

Beskrivning:

0: Samma ljudstyrka från stämma 1 och stämma 2

... 10: Stämma 2 högre än stämma 1

10 ...: Stämma 1 högre än stämma 2

5.3.2 Omstämning

Med denna funktion kan du stämma om de valda klangfärgerna minimalt mot varandra.

För denna funktion måste du använda EDIT-moduset (se kap. 5.1) och ropa upp följande funktion.

Funktion: E3.2

Värde: - 10 ... 10

Beskrivning:

0: Samma tonhöjd från stämma 1 och stämma 2

... 10: Stämma 2 högre än stämma 1

10 ...: Stämma 1 högre än stämma 2

5.3.3 Transponering

Med denna funktion kan du transponera de valda klangfärgerna en oktav nedåt eller uppåt. Beroende på kombinationen av klangfärgerna kan en sådan transponering göra klangen mer homogen.

För denna funktion måste du använda EDIT-moduset (se kap. 5.1) och ropa upp följande funktion.

Funktion: E3.3 (Oktavtransponering stämma 1)

E3.4 (Oktavtransponering stämma 2)

Värde: -1 ... 1

Beskrivning:

0: Ingen transponering

- 1: Transponering en oktav nedåt

1: Transponering en oktav uppåt

5.3.4 Effekttandel

Med denna funktion kan du förändra effekttandelen på modulationseffekten för de valda klangfärgerna.

För denna funktion måste du använda EDIT-moduset (se kap. 5.1) och ropa upp följande funktion.

Funktion: E3.5 (Effekttandel stämma 1)

E3.6 (Effekttandel stämma 2)

Värde: 0 ... 20

Beskrivning:

1 ... 20: Styrkan på effekttandelen (fabriksinställning)

0: Ingen effekttandel

5.3.5 Återställa

Med denna funktion kan du återställa alla de inställningar som du har genomfört för layer-moduset.

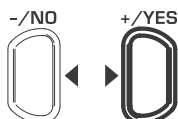
För denna funktion måste du använda EDIT-moduset (se kap. 5.1) och ropa upp följande funktion.

Funktion: E3.7

Värde: -

Beskrivning:

För att funktionen ska utföras måste du trycka på +/YES-knappen.



VALUE/SONG

5.4 Använda metronom

EUROGRAND förfogar över en inbyggd metronom som du kan använda som övningshjälp eller för att spela in från noter i den interna musiksekvenatorn.

Härefter får du veta, hur du ska använda metronomen:

- Tryck på METRONOME-knappen, för att starta och stanna metronomen.



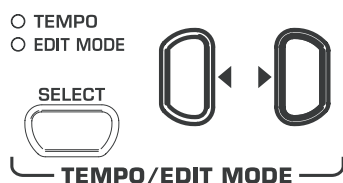
METRONOME

Taktslaget visas på displayen genom punkter som blinkar. När takten börjar, lyser alla punkterna samtidigt.

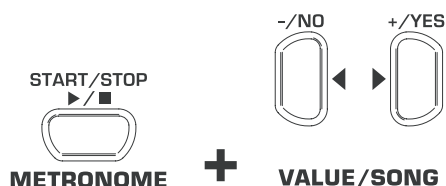
- Tryck på SELECT-knappen i TEMPO/EDIT MODE-sektionen så många gånger som behövs, tills TEMPO-LED tänds.



- Ställ in det önskade tempot med hjälp av de båda ◀ ▶-knapparna.



- Håll METRONOME-knappen intryckt under det att du ställer in antalet slag (beats) för en takt med -/NO- och +/YES-knapparna i VALUE/SONG-sektionen.



Displayen visar:

04:	Ingen taktbetoning (fabriksinställning)
24, 34, 44, 54, 64, 74:	Fjärdedelstakt (t.ex. 2/4 -takt)
38, 68, 78, 98, 128:	Åttadelstakt (t.ex. 3/8-takt)

5.4.1 Ljudstyrkan för metronomen

Med denna funktion kan du ställa in ljudstyrkan för metronomen.

För denna funktion måste du använda EDIT-moduset (se kap. 5.1) och ropa upp följande funktion.

Funktion: E5

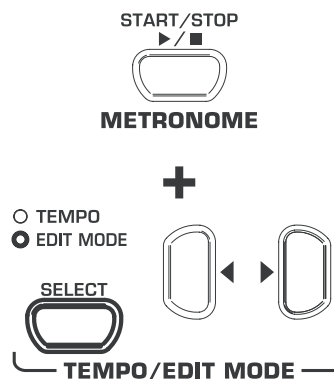
Värde: 1 ... 20

Beskrivning:

1 ... 20: Metronomens ljudstyrka (1 = svagt, 20 = högt)

Med hjälp av följande procedur uppnår du en direkt tillgång till menysidorna för metronomens ljudstyrka.

- Håll METRONOME-knappen intryckt under det att du trycker på SELECT-knappen i TEMPO/EDIT MODE-sektionen.



EDIT MODE-LED tänds och EDIT-sidan E5 ropas upp.

5.5 Musiksekvenator

EUROGRAND förfogar över en intern 2-spårs-sekvenator med vilken du kan spela in och återge ett musikstycke. För var och ett av de båda spåren kan du använda en eller två klangfärger för inspelningen. I sluteffekten kan alltså ända till fyra klangfärger återges samtidigt av musiksekvenatorn. Dessutom kan du spela live till sekvenatoråtergivningen, för att kunna realisera komplexa uppföranden med ända till sex olika klangfärger.

Musiksekvenatorn är också praktisk för att öva musikstycken. Du kan till exempel spela in den vänstra och den högra handen av ett musikstycke separat på de båda spåren. För återgivningen kopplar du sedan bort ett spår (hand) och spelar denna del själv. Så kan du öva varje hand separat i det musikaliska sammanhänge.

5.5.1 Spela in musikstycken

Härefter får du veta, hur du ska spela in musikstycken med hjälp av den interna musiksekvenatorn.

- Tryck på REC-knappen. REC-LED ovanför TRACK 1- eller TRACK 2-knappen börjar lysa. Den blinkande punkterna på displayen tänds i det tempo som har ställts in för metronomen och representerar taktslaget. EUROGRAND befinner sig nu i inspelningsmoduset.



Musiksekvenatorns minne räcker för ung. 10.000 noter. Men beroende av användningen av pedalerna kan detta antal minska.

Du kan åter lämna inspelningsmoduset genom att trycka på REC-knappen.

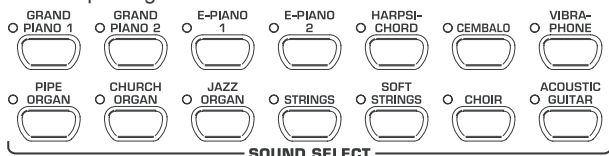
- Ställ in tempot och taktarten för metronomen, när det är nödvändigt, så som beskrivs i kap. 5.4.

- 3) Tryck på TRACK 1-knappen så många gånger som behövs, tills REC-LED ovanför den beträffade knappen tänds i rött och därmed spår 1 har valts för inspelningen. Om du redan har genomfört en inspelning, så kopplas det sist valda spåret åter på för inspelningen. Om du skulle vilja spela in på ett annat spår, så måste du välja ut det andra spåret för inspelningen.



- Råd:** När PLAY-LED för ett spår lyser, så betyder det att noter redan har upptecknats på detta spår. När du åter väljer detta spår för inspelningen (REC-LED lyser rött), så förlorar du den föregående inspelningen på detta spår.

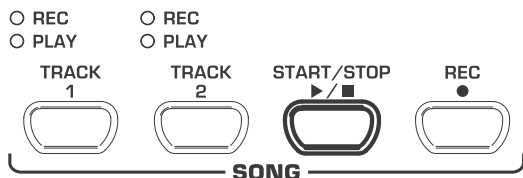
- 4) Välj ut en klangfärg i SOUND SELECT-sektionen. Du kan även välja en kombination av klangfärger (se kap. 4.1) för inspelningen.



- 5) Koppla på den akustiska metronomsignalen genom att trycka på METRONOME-knappen en gång, ifall du önskar genomföra din inspelning med metronomen.

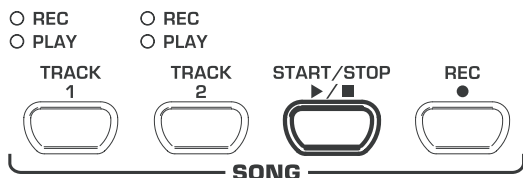


- 6) Starta inspelningen genom att trycka på START/STOP-knappen eller genom att börja spela på tangentbordet. Den aktuella takten räknas fram på displayen.



- När indikeringen börjar blinka under inspelningen och FULL visas på displayen, så är inspelningsminnet fullt. Alla data som har spelats in till denna tidpunkt blir kvar, men inspelningsproceduren avbryts.**

- 7) När du är färdig med inspelningen, stanna sekvenatormen genom att åter trycka på START/STOP-knappen.



- Med detta steg lämnar du åter automatiskt inspelningsmoduset.**

- 8) För att kunna spela in ett annat spår, repetera den kompletta proceduren. Men i steg 3, välj i stället för TRACK 1 nu TRACK 2.

- Råd:** När du har spelat in den högra handen av ett musikstycke som du vill öva på spår 2 och den vänstra handen på spår 1 (t.ex. genom musikläraren), kan du öva en av delarna genom att koppla från det spåret under återgivningen.

- Råd:** Du kan stanna metronomklicket genom att trycka på METRONOME-knappen igen.

5.5.2 Återgivning av musikstycken

Härefter får du veta, hur du kan återge ett musikstycke som du har spelat in.

- 1) Tryck på TRACK 1- och TRACK 2-knappen så många gånger som behövs, tills den gröna PLAY-LED ovanför den beträffade knappen tänds, för att aktivera det önskade spåret för återgivningen.

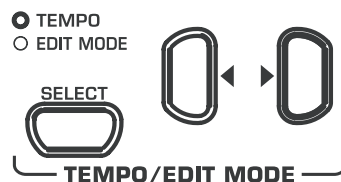


- Du kan bara aktivera ett spår för återgivning som redan innehåller noter.**

- 2) Om du vill att metronomen ska klicka under återgivningen, tryck på METRONOME-knappen för att koppla på metronomen.



- 3) Tryck på SELECT-knappen i TEMPO/EDIT MODE-sektionen tills TEMPO-LED tänds och ställ in det önskade tempot för återgivningen med hjälp av de båda ◀ ▶-knapparna.



- Det är möjligt att återge inspelningen i originaltempot genom att trycka samtidigt på de båda ◀ ▶-knapparna.**

- 4) Starta återgivningen genom att trycka på START/STOP-knappen. Den aktuella takten visas ständigt på displayen.

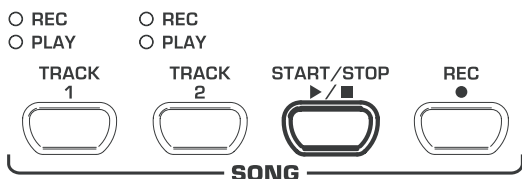


- Under återgivningen kan du alltid koppla på och från de båda spårerna.**

- Under återgivningen kan du spela med den aktuellt valda klangfärgen till musiksekvenatorns återgivning.**

- RÅD:** När du har spelat i den höra handen på spår 2 och den vänstra handen på spår 1, så kan du samtidigt öva en av delarna genom att koppla från det spåret. Ljudstyrkan på det brusspärade spåret kan ställas in, så att det svagt kan löpa med som stöd, om så önskas (se kap. 5.5.4).

- 5) När du vill stanna återgivningen, trycka på START/STOP-knappen igen.



5.5.3 Upprepa musikavsnitt för att öva

Härefter får du veta, hur det går att spela upp ett bestämt tidsavsnitt av ett inspelat musikstycke flera gånger. Denna funktion är perfekt för att öva separat en svår passage, som din musiklärare har spelat in.

- För att använda denna funktion vettigt för att öva, måste den högra och den vänstra handen ha spelats in separat på spår 1 och 2. I så fall kan du låta musiksekvensatorn återge en hand, under det att du samtidigt övar den andra handen.

- 1) Välj det önskade spåret för återgivningen, så att PLAY-LED ovanför den beträffade TRACK-knappen tänds.



- Ljudstyrkan på ett brusspärat spår kan ställas in (se kap. 5.5.4).

- 2) Tryck på START/STOP-knappen, för att starta återgivningen av det utvalda spåret.



- 3) Tryck på SELECT-knappen i TEMPO/EDIT MODE-sektionen, när återgivningen har nått den tidpunkt där du vill starta upprepningen.



Displayen visar:

R-: Upprepningsslingans startpunkt har satts.

- 4) Tryck på SELECT-knappen igen, så snart som återgivningen har nått den tidpunkt, där upprepningen ska upphöra.



Displayen visar:

R-b: Upprepningsslingans ändpunkt har satts.

Musikavsnittet upprepas nu ständigt, så att du kan öva den ända tills du behärskar den.

- 5) Stanna upprepningen genom att trycka på START/STOP-knappen, när du har övat färdigt det musikstycket.



- För att åter lämna upprepningsmoduset, räcker det med att trycka på SELECT-knappen igen.

- Avsnittet som har markerats för upprepningen återställs automatiskt när du lämnar musiksekvensatormoduset.

5.5.4 Ljudstyrkan på de brusspärade spåren

Med denna funktion kan du ställa in ljudstyrkan för de brusspärade spåren.

- För denna funktion måste du använda EDIT-moduset (se kap. 5.1) och ropa upp följande funktion.

Funktion: E5

Värde: 0 ... 20

Beskrivning:

1 ... 20: Ljudstyrkan på det brusspärade spåret (Fabriksinställning: 5)

0: Brusspärade spår kan inte höras

5.5.5 Ändra musiksekvensatorns inställningar

Härefter får du veta, hur du kan utföra ändringar på egenskaperna för musiksekvensatorns återgivning efter det att inspelningen har avslutats.

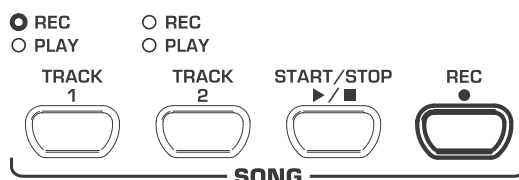
För vart och ett av de båda spåren kan du ändra följande inställningar individuellt.

- ▲ Klangfärg (se kap. 2.4).
- ▲ Rumseffektandel (se kap. 4.2.2).
- ▲ Modulationseffektandel (se kap. 4.2.3).
- ▲ Layer-klangfärger (se kap. 4.1 och kap 5.3)

För hela musikstycket kan du ändra följande globala inställningar:

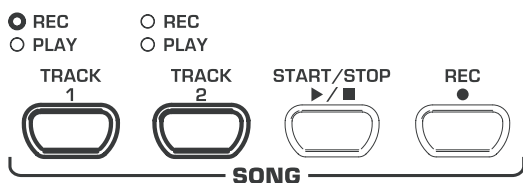
- ▲ Tempo (se kap. 5.4).
- ▲ Taktart (se kap. 5.4).
- ▲ Typ av rumseffekt (se kap. 4.2.2).
- ▲ Typ av modulationseffekt (se kap. 4.2.3).

- 1) Tryck på REC-knappen i SONG-sektionen, för att växla till inspelningsmoduset. REC-LED ovanför TRACK 1- eller TRACK 2-knappen börjar lysa och de blinkande punkterna på displayen lyser i det tempo som har ställts in på metronomen och representerar taktslaget.



- Ge akt på att inte trycka på START/STOP-knappen under följande steg, eftersom det annars spelas in på nytt på det valda spåret och de data som redan spelats in överskrivs.

- 2) Med hjälp av TRACK-knappen, välj det spår till vilket du vill ändra inställningarna. För att ändra globala inställningar (t.ex. tempo, taktart), välj ett av spåren.



- 3) Genomför de önskade ändringarna. För detta, gå till väga så som beskrivs i de ovan angivna kapitlen.
4) Upprepa steg 2 även för det andra spåret, om det behövs.
5) Tryck på REC-knappen, för att åter lämna inspelningsmoduset.

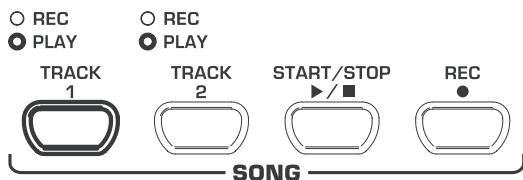


Ändringarna är nu sparade i musiksekvenatorn. När du spelar upp musikstycket, så sker återgivningen med de nya inställningarna. De gamla inställningarna är förlorade.

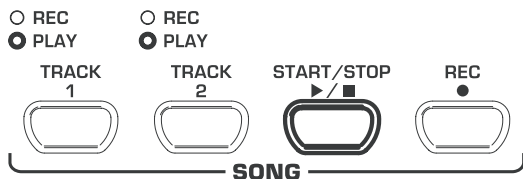
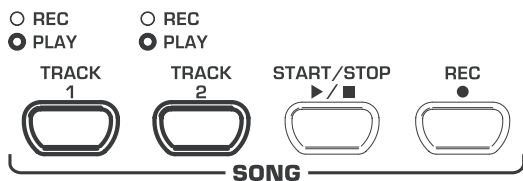
5.5.6 Synkronstart

Du kan sätta musiksekvenatorn i upprepningsberedskap, så att en upprepning startar samtidigt som en tangent trycks in på tangentbordet. Denna funktion kan vara väldigt praktisk, när du vill använda musiksekvenatorn som ackompanjemang. Funktionen kan användas även i DEMO-moduset.

- 1) Försäkra dig om att de spår som du vill upprepa är aktiverade (PAY-LED ovanför den beträffade TRACK-knappen lyser grönt). Vid behov, aktivera spåren genom att trycka på den beträffade TRACK-knappen i SONG-sektionen.



- 2) Håll den aktiverade TRACK-knappen intryckt och tryck samtidigt på START/STOP-knappen i SONG-sektionen.



På displayens nedre högra hörn börjar en punkt att lysa i takt med metronomen och signalerar synkronberedskapen. Så snart som du trycker på en tangent på klaviaturen, börjar sekvenatorn genast med upprepningen.

- För att åter lämna synkronstartmoduset, upprepa helt enkelt steg 2.

5.5.7 Starta musiksekvenatorn med fotpedalen

Med denna funktion kan du ändra den vänstra dämpningspedalens funktion, så att musiksekvenatorn kan startas och stannas med den vänstra fotpedalen. Det är praktiskt, när de vill spela ett musikstycke live och vill starta sekvenatorn som ackompanjemang först senare under spelningen av stycket. I DEMO-moduset kan du använda den beträffade inställningen av fotpedalen även för att starta och stanna upprepningen.

- För denna funktion måste du använda EDIT-moduset (se kap. 5.1) och ropa upp följande funktion.

Funktion:	E4.1
Värde:	1, 2
Beskrivning:	
1:	Dämpningspedalfunktion (fabriksinställning)
2:	Musiksekvenator START/STOP

5.6 Systeminställningar

EUROGRAND förfogar över några inställningsmöjligheter som fastlägger instrumentets globala funktion. Härfter får du veta, vilka inställningar som finns till förfogande och hur du kan utföra ändringarna.

5.6.1 Anslagsdynamik

Parametern anslagsdynamik bestämmer klangfärgernas ljudstyrka i förhållande till styrkan på tangentanslaget, dvs. hur pass kraftigt du måste anslå en tangent för att uppnå den maximala ljudstyrkan.

Härefter får du veta, hur du kan ändra anslagsdynamiken.

- 1) Tryck på VELOCITY-knappen, för att koppla om mellan följande inställningar:

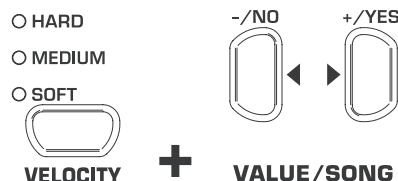
HARD:	Tangenterna måste anslås mycket kraftigt, för att uppnå den maximala ljudstyrkan.
MEDIUM:	Tangenterna måste anslås medelkraftigt, för att uppnå den maximala ljudstyrkan. (Fabriksinställning)
SOFT:	Tangenterna måste anslås endast lätt, för att uppnå den maximala ljudstyrkan.
OFF:	När ingen lysdiod lyser, utlöser varje tangentanslag en definierad ljudstyrka som är oberoende av styrkan på anslaget.



VELOCITY

Lysdioden som lyser ovanför knappen påvisar den aktuella inställningen. När ingen lysdiod lyser, så är anslagsdynamiken fränkopplad. I så fall kan du ställa in det fasta värdet för ljudstyrkan så som följer:

- 2) Håll VELOCITY-knappen intryckt under det att du med -/NO- och +/YES-knapparna i VALUE/SONG-sektionen ställer in det värde på ljudstyrkan som ska utlösas när tangenterna anslås.



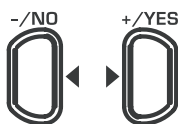
VELOCITY

VALUE/SONG

Displayen visar:

- 1 ... 127: Fast värde på den ljudstyrka som ett tangentanslag utlöser (fabriksinställning: 54)

- 3) Håll VELOCITY-knappen och tryck samtidigt på -/NO- och +/YES-knapparna, för att ropa upp standardinställningen.



VALUE/SONG

- ☞ Inställningen för anslagsdynamiken påverkar inte klangfärgerna HARPSICHORD, CEMBALO, JAZZ-, CHURCH-, och PIPE ORGAN.

- ☞ Råd: Det kan rekommenderas, att för barn ställa in ett lätt anslagsförhållande (SOFT) med denna funktion.

5.6.2 Dämpningspedalens verkan

Med denna funktion kan du ställa in styrkan för dämpningspedalens verkan.

- ☞ För denna funktion måste du använda EDIT-moduset (se kap. 5.1) och ropa upp följande funktion.

Funktion: E4.2

Värde: 1 ... 5

Beskrivning:

- 3: Normal dämpning (fabriksinställning)
- 1: Låg dämpning
- 5: Hög dämpning

- ☞ Anpassningen av denna inställning verkar endast när den vänstra pedalen arbetar som dämpningspedal och inte för att starta och stanna musiksekvensatorn (se kap. 5.5.7).

5.6.3 Finstämning

EUROGRAND kan stämmas om minimalt, för att kunna anpassa tonläget till andra instrument eller stämningar. Dessa inställningar påverkar samtidigt tonhöjden på alla tangenterna.

Härefter får du veta, hur du kan finstämma EB2080. Angivelsen på displayen utgår från kammartonen "A", angiven i hertz (Hz).

- ☞ För denna funktion måste du använda EDIT-moduset (se kap. 5.1) och ropa upp följande funktion.

Funktion: E1

Värde: 427 ... 453

Beskrivning:

- 440: Västeuropeisk stämning (fabriksinställning)
- 453: Maximal omstämning uppåt
- 427: Maximal omstämning nedåt

1/5 hertz-steg visas genom en eller två punkter mellan siffrorna så som följer:

- 440: 440 Hz
- 4.40: 440,2 Hz
- 44.0: 440,4 Hz
- 440.: 440,6 Hz
- 4.40.: 440,8 Hz

5.6.4 Stämningsmetod

EUROGRAND kan stämmas enligt de olika stämningsmetoderna som har utvecklats under loppet av århundradena. Det vanligaste förfarandet är för närvarande den liksvävande stämningen, som präglar musiken sedan 1800-talet. Men för att spela vissa barockverk (t.ex. av J. S. Bach) kan det vara lockande att välja ett äldre stämsystem.

De stämningar som kan väljas i EUROGRAND är:

- ▲ Liksvävande stämning (fabriksinställning)

Detta är sedan 1800-talet den numera vanligaste stämningen, eftersom den gör det möjligt att spela alla de moll/dur-tonarter som finns i kvintcirkeln.

- ▲ Ren dur-/mollstämning

Denna stämning lämpar sig för musik som strikt följer en klassisk kadens av Tonika, Dominant och Subdominant.

- ▲ Pythagoreisk stämning

Denna stämning användes för tidig musik och fram till medeltiden då det ännu inte användes några tersintervaller i den en- och tvåstämmiga musiken, utan endast rena prim-, kvart-, kvint- och oktavintervaller.

- ▲ Stämning med medelton

Idag kan stämningen med en medelton ännu användas för verk från tidigt 1500- och 1600-tal (t.ex. G. F. Händel).

- ▲ Werckmeister/Kirnberger-stämning

Båda stämningarna är idag intressanta i synnerhet för verk från barocktiden (t.ex. J. S. Bach). Werckmeister-stämningen är vanlig i synnerhet för orgelmusik.

Härefter får du veta, hur du kan ändra EUROGRAND-stämningen.

- ☞ För dessa funktioner måste du använda EDIT-moduset (se kap. 5.1) och ropa upp följande funktion.

Funktion: E2.1

Värde: 1 ... 7

Beskrivning:

- 1: Liksvävande stämning (fabriksinställning)
- 2: Ren durstämning
- 3: Ren mollstämning
- 4: Pythagoreisk stämning
- 5: Stämning med medelton
- 6: Werckmeister-stämning
- 7: Kirnberger-stämning

För alla stämningarna, utom för den liksvävande stämningen, är det dessutom nödvändigt att ange den grundton som stämningen är uppbyggd på.

Härefter får du veta, hur du ska ställa in grundtonen:

Funktion: E2.2

Värde: c ... b

Beskrivning:

Alternerande toner påvisas med streck över eller under tonens namn. Ett streck ovanför betyder en tonhöjning, ett streck under en sänkning.

Displayen visar:

- c:: Höjt C (ciss / C#)
- E_ : Sänkt E (ess / E^b)

5.6.5 Parameter-minnesfunktioner

EUROGRAND förfogar över möjligheten att spara de utförda inställningarna, så att dessa inte förloras, när instrumentet stängs av. När minnesfunktionen inte är aktiverad, så förloras alltid de utförda inställningarna - utom musiksekvenatorns data - när instrumentets kopplas från. När det kopplas på igen, ropas standardinställningarna som utfördes på fabriken upp.

Minnesfunktionen kan aktiveras separat för de olika funktionsgrupperna: klangfärger, MIDI, stämning och dämpningspedal.

 **För följande funktioner måste du använda EDIT-moduset (se kap. 5.1) och ropa upp den beträffade funktionen.**

► Klangfärger

För denna funktionsgrupp sparas följande inställningar:

- ▲ Klangfärger (se kap. 2.4).
- ▲ Inställningarna för layer-moduset (se kap. 4.1 och kap 5.3)
- ▲ Typ av rumseffekt och -andel (se kap. 4.2.2).
- ▲ Modulationseffekt och -andel (se kap. 4.2.3).
- ▲ Anslagsdynamik (se kap. 5.6.1).
- ▲ Metronomtakt och -tempo (se kap. 5.4).
- ▲ Dämpad ljudstyrka (se kap. 5.5.4)

Funktion: EB.1

Värde: on, off

Beskrivning:

off: Minnesfunktionen för att ställa in klangfärgen är avaktiverad (fabriksinställning)

on: Minnesfunktionen för att ställa in klangfärgen är aktiverad

► MIDI

För denna funktionsgrupp sparas följande inställningar:

- ▲ Alla MIDI-inställningarna (se kap. 6.3.3)

Funktion: EB.2

Värde: on, off

Beskrivning:

off: Minnesfunktionen för MIDI-inställningarna är avaktiverad (fabriksinställning)

on: Minnesfunktionen för MIDI-inställningarna är aktiverad

► Stämning

För denna funktionsgrupp sparas följande inställningar:

- ▲ Transponering (se kap. 5.2).
- ▲ Finstämning (se kap. 5.6.3).
- ▲ Stämmetod (se kap. 5.6.4)

Funktion: EB.3

Värde: on, off

Beskrivning:

off: Minnesfunktionen för stäminställningarna är avaktiverad (fabriksinställning)

on: Minnesfunktionen för stäminställningarna är aktiverad (fabriksinställning)

► Dämpningspedal

För denna funktionsgrupp sparas följande inställningar:

- ▲ Dämpningspedalfunktion (se kap. 5.5.7).
- ▲ Dämpningspedalverkning (se kap. 5.6.2)

Funktion: EB.4

Värde: on, off

Beskrivning:

off: Minnesfunktionen för inställningarna för dämpningspedalen är avaktiverad (fabriksinställning)

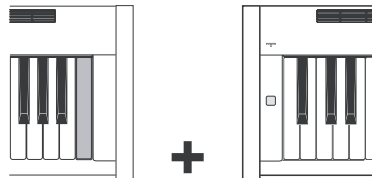
on: Minnesfunktionen för inställningarna för dämpningspedalen är aktiverad

5.6.6 Återställa fabriksstillståndet

Med denna procedur kan du ropa upp fabriksinställningarna.

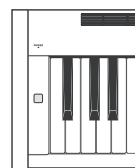
 **Alla sparade parametrar samt musiksekvenatorns data förloras, när du genomför en av dessa procedurer.**

- 1) Koppla från instrumentet med hjälp av POWER-brytaren, ifall det inte redan är fränkopplat.
- 2) Håll fast C-tangenten till höger på tangentbordet och koppla på EUROGRAND under det att C-tangenten är intryckt.



Alternativt kan du göra så här:

- 1) Koppla från instrumentet med hjälp av POWER-brytaren, ifall det inte redan är fränkopplat.
- 2) Håll fast TRACK 1- och TRACK 2-knapparna och koppla på EUROGRAND när knapparna är intryckta.



- 3) Efter ung. 5 sekunder kan du släppa TRACK-knapparna.

6. Anslutning till externa apparater

EUROGRAND förfogar över olika anslutningar, med vilka du kan förbinda instrumentet med andra apparater.

Observera

 **Försäkra dig om att alla apparaterna är fränkopplade, innan du förbinder dem med kablarna.**

 **Förbind aldrig LINE IN-anslutningarna med LINE OUT-anslutningarna på EUROGRAND. Detta orsakar en återkopplingsslinga, som resulterar i en hög ljudstyrka och som kan skada instrumentet och din hörsel!**

6.1 Anslutning av externa klangkällor

EUROGRAND förfogar över en stereo-LINE IN-anslutning, med vilken du kan ansluta externa klangkällor till digitalpianot. Signalerna återges via de interna högtalarna samt de anslutna hörlurarna.

På följande schema ser du ett typiskt exempel på anslutningen av EUROGRAND med en CD-spelare. För anslutningen behöver du en eller två kablar med jack- och cinch-kontakter (se kap. 9.1.3). Alternativt kan du också använda en cinch- eller jackkabel med passande adapterkontakt.

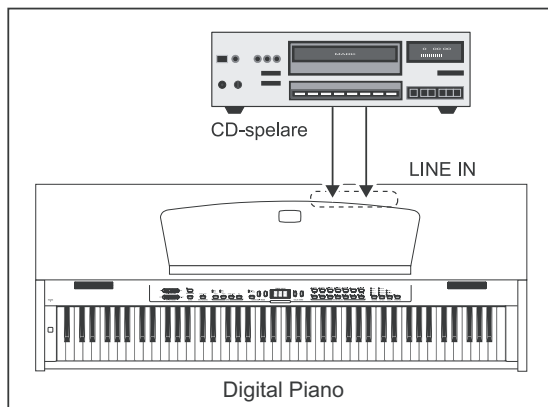


Bild 6.1: Anslutning av en extern signalkälla

- 1) Förbind CD-spelarens utgångar med LINE IN-anslutningarna på EUROGRAND.

För en monoanslutning ska du använda LINE IN L (MONO)-anslutningen på ditt digitalpiano.

6.2 Anslutning till externa förstärkare och inspelningsapparater

EUROGRAND förfogar över två LINE OUT-anslutningar, med vilka du kan ansluta digitalpianot till en extern tangentbordsförstärkare, högtalaranläggningar eller hemförstärkare. Anslutningen till en extern förstärkare kan vara nödvändig för att ljudbehandla stora lokaler (t.ex. scener, salar).

Dessutom kan utgångarna användas för att ansluta inspelningsapparater (t.ex. dator, kassettdäck, MD-inspelare).

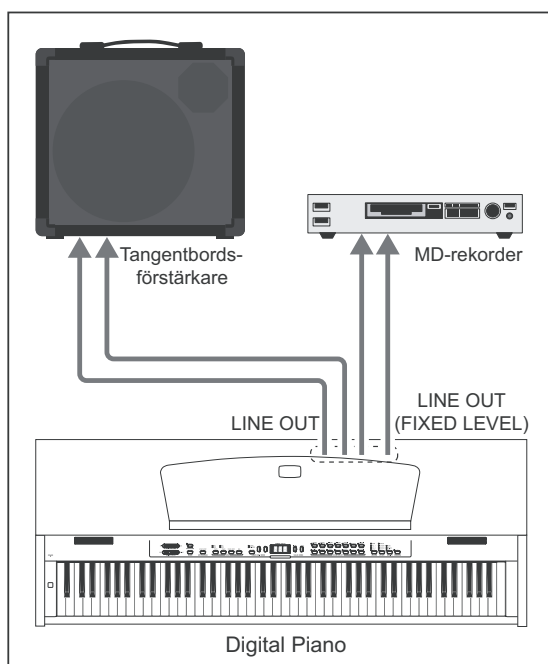


Bild 6.2: Anslutning till förstärkare och inspelningsapparater

- 1) För anslutningen till externa förstärkare, förbind jackuttagen till LINE OUT med förstärkarens ingångar.
- För en monoanslutning ska du använda LINE OUT L (MONO)-anslutningen på ditt digitalpiano.**
- 2) För anslutningen av inspelningsapparater, förbind cinch-uttagen till LINE OUT med inspelningsapparaten ingångar.

Observera

Koppla på EUROGRAND INNAN du kopplar på den externa förstärkaren, för att undvika att förstärka påkopplingsimpulser. Sådana impulser kan skada förstärkarsystemet och högtalarna. När du kopplar från, gå till väga i omvänd ordningsföljd.

6.3 MIDI-funktioner

MIDI är ett gränssnitt och ett protokoll för överföringen av speldata till andra MIDI-apparater. Till de viktigaste speldata hör t.ex. noternas höjd och längd, ljudstyrkan för anslagen och kanalerna, byte av klangfärger och diverse controller-data, som kan genereras av t.ex. hjälpanordningar för spelningen (t.ex. pedaler).

6.3.1 MIDI i samband med andra klanggeneratorer

Du kan använda EUROGRAND för att styra andra klanggeneratorer per MIDI. På så vis kan du använda digitalpianos tangentbord och pedaler för att spela klanggenereringen från andra synthesizers eller klangmoduler som inte har något tangentbord. När du dessutom ansluter audiosignalen från en extern klanggenerator till EUROGRAND så som beskrivs i kap. 6.1, så återges alla spelade klanger tillsammans med klangerna från EUROGRAND via ditt digitalpianos högtalare.

Följande bild visar en installation med en extern ljudmodul.

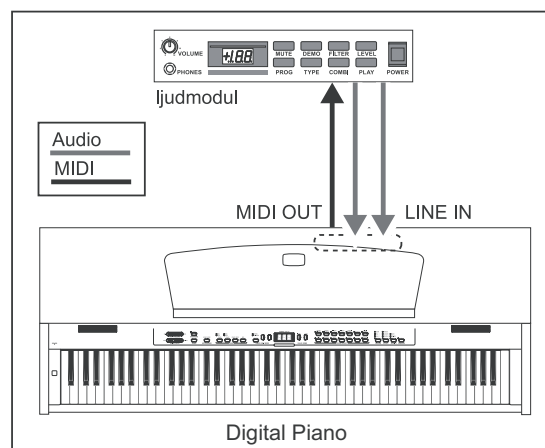


Bild 6.3: Styrning av externa MIDI-klanggeneratorer

- 1) Anslut MIDI OUT-uttaget på EUROGRAND med den externa klanggenerators MIDI IN-uttag.
- 2) Försäkra dig om att MIDI-sändnings- och mottagningskanalerna på de båda apparaterna stämmer överens (se kap. 6.3.3)
- 3) Anslut klanggeneratorns audio-utgångar med LINE IN-anslutningarna på EUROGRAND, när du vill att klangerna från den externa apparaten också ska återges via digitalpianos högtalare.

6.3.2 MIDI i samband med en musikdator med sekvenatorprogramvara

Du kan använda EUROGRAND tillsammans med ett sekvenatorprogram (t.ex. Cubase®, Logic®). En sekvenator tillför dig många starka funktioner för att spela in och bearbeta MIDI-data. Så kan du spela in flera spår för att skapa komplexa musikstycken. Till de andra möjligheterna räknas utskrivning av noter eller återgivning av musikstycken. Dessutom kan du överföra data från den interna musiksekvenatorn till datorn, för att spara dem varaktigt.

Följande bild visar en installation med en musikdator. Om du vill, kan du även ansluta en extern ljudmodul.

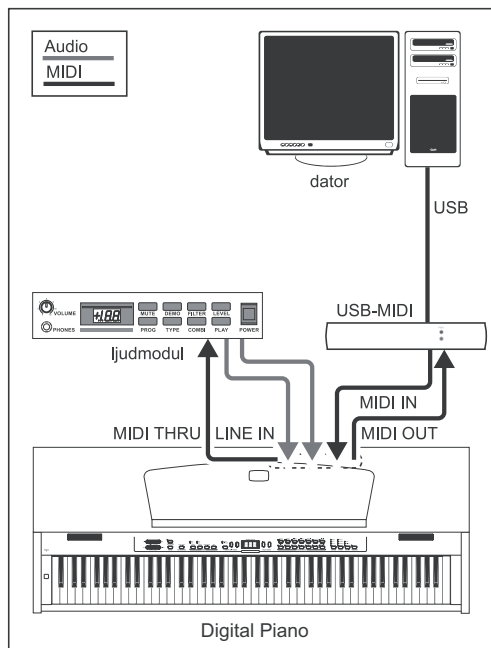


Bild 6.4: MIDI-installation med sekvenator och extern klanggenerering

- 1) Anslut MIDI OUT-uttaget på EUROGRAND med MIDI IN-uttaget på ett MIDI-anpassat ljudkort.
- 2) Anslut MIDI IN-uttaget på EUROGRAND med MIDI OUT-uttaget på ljudkortet.
- 3) Anslut MIDI IN-uttaget på ljudmodulen med MIDI THRU-uttaget på EUROGRAND.
- 4) Anslut klanggeneratorns audio-utgångar med LINE IN-anslutningarna på EUROGRAND, när du vill att klangerna från den externa apparaten ska återges via digitalpianos högtalare.

6.3.3 MIDI-inställningar

EUROGRAND har åtta olika funktioner, med vilka du kan ställa in hur instrumentet ska bearbeta MIDI-data.

För följande funktioner måste du använda EDIT-moduset (se kap. 5.1) och ropa upp den beträffade funktionen.

► Inställning av MIDI-sändningskanalen

Med denna funktion kan du ställa in den sändningskanal som EUROGRAND ska sända MIDI-data på. MIDI-apparatens sändnings- och mottagningskanaler måste stämma överens, så att MIDI-kommunikationen framgångsrikt kan etableras.

Funktion: E 7.1

Värde: 1 ... 16, OFF

Beskrivning:

1 ... 16: EUROGRAND sänder MIDI-data på den angivna kanalen. (Fabriksinställning: 1)

OFF: EUROGRAND sänder inga MIDI-data

I layer-moduset sänder stämman 1 MIDI-data på den inställda kanalen, stämman 2 på den närmast högre.

Vid återgivningen överförs inte demosong- och musiksekvenatordata via MIDI-utgången. Men du kan spela upp musikstyckena från den interna musiksekvenatorn som MIDI-dump (se "Sända musiksekvenatordata" längre ner i detta kapitel).

► Inställning av MIDI-mottagningskanalen

Med denna funktion kan du ställa in den mottagningskanal som EUROGRAND ska ta emot MIDI-data på. MIDI-apparatens sändnings- och mottagningskanaler måste stämma överens, så att MIDI-kommunikationen framgångsrikt kan etableras. För att driften med en musikdator ska fungera utan problem, ska fabriksinställningen **ALL** vara inställd.

Funktion: E 7.2

Värde: ALL, 1-2, 1 ... 16

Beskrivning:

ALL: Multitimbral mottagning av MIDI-data på alla 16 MIDI-kanalerna samtidigt. (Fabriksinställning)

1-2: Mottagning av MIDI-data på kanalerna 1 och 2

1 ... 16: Mottagning av MIDI-data på den inställda MIDI-kanalen

Tack vare den multitimbrala mottagningen av MIDI-data kan du använda EUROGRAND tillsammans med ett sekvenatorprogram som klanggenerator för flerspåriga arrangemang (se kap. 5.3.2).

► Koppla på/från tongenerering (local on/off)

Med denna funktion kan du ställa in, om den interna tongenereringen genast ska återge de noter som spelas på tangentbordet eller om endast de MIDI-data som tas emot via MIDI IN-uttaget ska utlösa tongenereringen.

Funktion: E 7.3

Värde: ON, OFF

Beskrivning:

ON: Tongenereringen reagerar på tangentbordet och MIDI-noter (fabriksinställning)

OFF: Tongenereringen reagerar inte på tangentbordet, utan endast på MIDI-noter

► Tillåta/ignorera programbyte

Med denna funktion kan du ställa in om EUROGRAND ska reagera på MIDI-programbytesbefäl. Programbytesbefäl används till exempel för att välja klangfärgerna för EUROGRAND ur ett sekvenatorprogram via MIDI-kommandon. På motsvarande vis sänds programbytesbefäl via MIDI-utgången på EUROGRAND, när en klangfärg väljs i SOUND SELECT-sektionen (se kap. 9.2).

Funktion: E 7.4

Värde: ON, OFF

Beskrivning:

ON: Programbytesbefäl sänds och tas emot (fabriksinställning)

OFF: Programbytesbefälen vare sig sänds eller tas emot.

► Tillåta/ignorera MIDI-controller

Med denna funktion kan du ställa in om EUROGRAND ska reagera på MIDI-controller-data. Det finns ett stort antal olika controller-data som används för styrningen av klangförändringarna (t.ex. pedalstillstånd, ljudstyrka, effektljudstyrka).

Funktion: E 7.5

Värde: ON, OFF

Beskrivning:

ON: Controller-data sänds och tas emot (fabriksinställning)

OFF: Controller-data vare sig sänds eller tas emot

EUROGRAND reagerar endast på de befäl som är uppförda i MIDI-implementationstabellen, när controller-data är tillåtna (se kap. 9.5).

► **MIDI-transponering**

Med denna funktion kan du ställa in om utgående MIDI-data ska transponeras oberoende av den interna tongenereringen. Det kan vara praktiskt, för att låta en intern klanggenerator, vars tongenerering du vill spela via tangentbordet på EUROGRAND, klinga i en annan tonhöjd än den internas tongenerering på EUROGRAND.

Funktion: E 7.6

Värde: - 12 ... 12

Beskrivning:

- 0: Ingen transponering av nothöjden på MIDI-utgången (fabriksinställning)
- 1 ... 12: Transponering uppåt av nothöjden med det inställda antalet halvtoner
- 1 ... - 12: Transponering nedåt av nothöjden med det inställda antalet halvtoner

🔊 **Denna inställning påverkar inte tongenereringen på EUROGRAND!**

► **Sända manöverfälsinställningar (snapshot)**

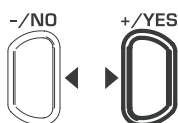
Med denna funktion överförs de aktuella inställningarna för EUROGRAND (t.ex. valda klangfärger och effekter, ljudstyrka på en kanal) via MIDI-utgången. Vid denna typ av överföring rör det sig om ett systemexklusivt datapaket (MIDI-dump).

Funktion: E 7.7

Värde: -

Beskrivning:

- 1) Anslut EUROGRAND så som beskrivs i kap. 6.3.2 till en dator eller en maskinvarusekvenator.
- 2) Sätt MIDI-sekvenatorn i mottagningsberedskap.
- 3) Välj funktionen E 7.7 i EDIT-moduset.
- 4) Tryck på +/YES-knappen för att utföra överföringen.



VALUE/SONG

När överföringen är avslutad visas *End* på displayen.

🔊 **Du kan senare sända tillbaka all data till EUROGRAND. Därför måste du förbinda EUROGRAND via MIDI IN-uttaget med den apparat som du tidigare överförde data till. Så snart som överföringen från MIDI-sekvenatorn startas, mottar EUROGRAND all data automatiskt. För detta får varken DEMO-, EDIT- eller musiksekvenator-moduset vara aktiverat!**

► **Sända musiksekvenator-data**

Med denna funktion överförs data från musiksekvenatorn via MIDI-utgången. På så vis kan du säkra inspelade musikstycken varaktigt på en musikdator eller en maskinvaru-MIDI-sekvenator. Vid denna typ av överföringar rör det sig om ett systemexklusivt datapaket (MIDI-dump), inte om MIDI-speldata.

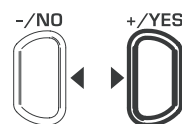
Funktion: E 7.8

Värde: -

Beskrivning:

- 5) Anslut EUROGRAND så som beskrivs i kap. 6.3.2 till en dator eller en maskinvarusekvenator.
- 6) Sätt MIDI-sekvenatorn i mottagningsberedskap.
- 7) Välj funktionen E 7.8 i EDIT-moduset.

- 8) Tryck på +/YES-knappen för att utföra överföringen.



VALUE/SONG

När överföringen är avslutad visas *End* på displayen.

🔊 **Du kan senare sända tillbaka all data till EUROGRAND. Därför måste du förbinda EUROGRAND via MIDI IN-uttaget med den apparat som du tidigare överförde data till. Så snart som överföringen från MIDI-sekvenatorn startas, mottar EUROGRAND all data automatiskt. För detta får varken DEMO-, eller EDIT- eller musiksekvenator-moduset vara aktiverat!**

7. Felsökning

► **Det går inte att koppla på instrumentet**

- ▲ Kontrollera förbindningen mellan nätstickproppen och ström-uttaget (se kap. 2.1).

► **Det hörs inga toner**

- ▲ Kontrollera MAIN VOLUME-reglagets position (se kap. 2.2).
- ▲ Kontrollera SPEAKER-knappens status (se kap. 4.4).
- ▲ Kontrollera om tongenereringen är påkopplad (se kap. 6.3.3).

► **Fotpedalerna fungerar inte ordentligt**

- ▲ Kontrollera om pedalverkets kabel är förbundet med PEDAL-uttaget på undersidan av EUROGRAND.

► **Audiosignalen låter deformationer**

- ▲ Reglera ner ljudstyrkan med hjälp av MAIN VOLUME-reglaget.

► **Displayen indikerar FUL**

- ▲ Musiksekvenatorns minne är fullt. När du inte vill radera din inspelning/spela in på nytt, spara säkert en inspelad song med MIDI-överföringen till en musikdator (se kap. 6.3.2 och 6.3.3), innan du påbörjar en ny inspelning.

► **Vid fränkopplingen förloras alla inställningar**

- ▲ Som standard ropas fabriksinställningarna för EUROGRAND upp, när den sätts på. Om du vill att dina personliga inställningar ska sparas, så måste du ställa in minnesfunktionerna så som det beskrivs i kap. 5.6.5.

► **EUROGRAND reagerar inte på alla MIDI-befäl**

- ▲ EUROGRAND understöder endast de befäl som är uppförda i MIDI-implementationstabellen.
- ▲ Försäkra dig om att inget MIDI-filter är aktiverat för den apparat som sänder MIDI-data och för EUROGRAND (se kap. 6.3.3).

► **Displayen indikerar ERR**

- ▲ Det har uppstått ett internt fel. Koppla från instrumentet och efter ungefär 30 sekunder på igen. Om felmeddelandet åter visas, var vänlig och kontakta BEHRINGER kundtjänst. Närmare upplysningar finner du under <http://www.behringer.com>.

8. Tekniska data

Tangentbord	88 balanserade tangenter med hammarmekanik (A-1 - C7)
Tongenerering	RSM (Real Sound Modeling) Stereo-Sampling, 16 MB ROM
Polyfoni	max. 64 noter
Klangfärger	14
Effekter	
Rumseffekter	4 typer (ROOM, HALL 1, HALL 2, STAGE)
Modulationseffekter	4 typer (CHORUS, FLANGER, TREMOLO, DELAY)
Sekvenator	
Typ	2-spår
Minne	1 song, ca 10.000 noter
Pedaler	3 (dämpnings-, sostenuto-, hållpedal)
LINE IN	
Anslutningar	6,3-mm-monojack, asymmetrisk
Impedans	ca. 10 k Ω
LINE OUT	
Anslutningar	6,3-mm-stereojack, impedanssymmetrisk Cinch, asymmetrisk
Impedans	ca. 100 Ω , asymmetrisk ca. 200 Ω , symmetrisk
Max. utgångsnivå	+7 dBu
Hörlurar	
Anslutningar	6,3-mm-Stereojack
Max. utgångsnivå	+13 dBu/120mW @ 100 Ω last
MIDI	IN, OUT, THRU
Förstärkare	
Utgångseffekt	2 x 40 W
Strömförsörjning	
Nätspänning/Säkring	
110 - 120 V~, 50/60 Hz	T 2,5 A, H 250V
220 - 230 V~, 50/60 Hz	T 1,25 A, H 250 V
Effektförbrukning	ca. 135 W
Mått/Vikt	
EG2180	
Mått (H x B x D)	ca. 880 x 1405 x 525 mm
Vikt	ca. 64,6 kg
EG8180	
Mått (H x B x D)	ca. 843 (sluten) / 1490 (öppet) x 1378 x 1005 mm
Vikt	ca. 90,6 kg

BEHRINGERS anstränger sig ständigt att säkra högsta tänkbara kvalitetsstandard. Nödvändiga modifieringar företas utan något föregående besked. Därför kan det hända att tekniska data och apparatens utseende kan vara annorlunda än vad som kan läsas här.

9. Bilaga

9.1 Kabel

Härefter finner du en överblick över de kablar som du behöver för att ansluta ditt digitalpiano. Kablarna ingår inte i leveransen.

Beroende på användningen kan du behöva en adapterkabel för att förbinda de olika anslutningarna med varandra. För detta kan du använda en adapterkabel eller en adapterkontakt (t.ex. jack till cinch). Lösningar med kabel är att föredra framför adapterkontakter, eftersom signalkvaliteten kan påverkas när stickförbindningens kontakt är otillräcklig.

9.1.1 Asymmetrisk jackkabel

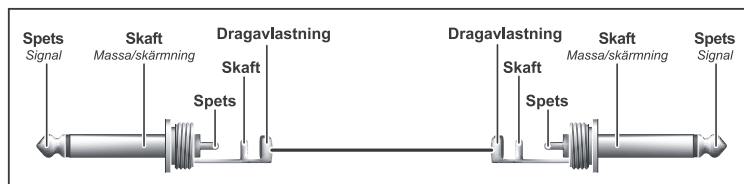


Bild 9.1: Asymmetrisk jackkabel med 6,3-mm-monojackkontakter

9.1.2 Cinch-kabel

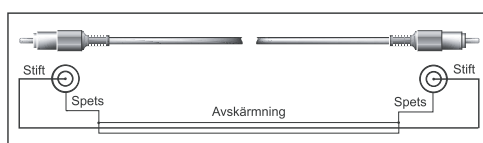


Bild 9.2: HiFi-cinch-kabel

9.1.3 Jack/cinch-kabel

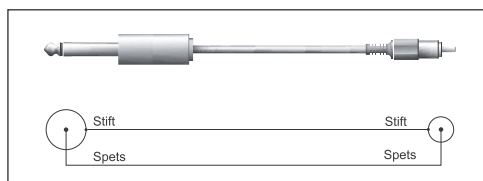


Bild 9.3: Jack/cinch-kabel

9.1.4 MIDI-kabel

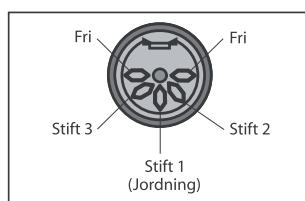


Bild 9.4: Beläggningen av en MIDI-kontakt

9.2 Förinställningar för EUROGRAND

Klangfärg	Beskrivning	Stereo-samples	Anslags-dynamik	Dynamik-samples	Release-samples	MIDI-befäl	
						MSB/LSB	Programbyte (Program Change)
GRAND PIANO 1	En konsertflygels klassiska klang med mjuk klangkaraktär	✓	✓			0/122	0
GRAND PIANO 2	En konsertflygels klara klang, lämpar sig i synnerhet för pop och rock	✓	✓			0/112	0
E-PIANO 1	Typisk klockliknande FM-klang som klingar som ett e-piano från 80-talet		✓			0/122	5
E-PIANO 2	Markant retroklang som på ett nostalgiskt klassiskt e-piano		✓	✓		0/122	4
HARPSICHORD	En markant barockcembalos typisk klang	✓			✓	0/122	6
CEMBALO	Full cembaloklang med oktavfördubbling	✓			✓	0/123	6
VIBRAPHONE	En vibrafons klang som kan spelas mycket dynamiskt	✓	✓			0/122	11
PIPE ORGAN	En mjuk klang av träpipor som på en liten barockorgel					0/123	19
CHURCH ORGAN	Klangen av en stor kyrkorgel med fullt register					0/122	19
JAZZ ORGAN	Klangen på en typisk jazzorgel med percussionistiskt anslag					0/122	16
STRINGS	Den naturliga klangen på en stor stråkorkester	✓	✓			0/122	48
SOFT STRINGS	En stråkensembles mjuka klang med långsammare insvägningstid	✓	✓			0/122	49
CHOIR	Blandad kör, vars stämbesättning varierar med tonhöjden		✓			0/122	52
ACOUSTIC GUITAR	Klangen på en klassisk konsertgitarr med varm klangkaraktär	✓	✓			0/122	24

9.3 Lista på den integrerade demomusiken

Nr	Musikstycke	Komponist
1	Invention nr 1, C-dur, BWV 772	Johann Sebastian Bach
2	Pianosonat nr 16, sats 1, C-dur, KV 545	Wolfgang Amadeus Mozart
3	Pianosonat op.13, nr 8 "Pathétique", sats 2, Ass-dur	Ludwig van Beethoven
4	Pianosonat op. 49, nr 2, sats 1, G-dur	Ludwig van Beethoven
5	Impromptu op. 90, nr 2, Ess-dur	Franz Schubert
6	Värsång op. 62, nr 6, A-dur	Felix Mendelssohn Bartholdy
7	Fantasie-impromptu op. 66, ciss-moll	Frédéric Chopin
8	Preludium op.28, nr 15 "Regndroppar", Dess-dur	Frédéric Chopin
9	Etyd op. 10, nr 12 "Revolution", c-moll	Frédéric Chopin
10	Vals op. 64, nr 1 "Minutvals/Petit chien", Dess-dur	Frédéric Chopin
11	Vals op. 64, nr 2, ciss-moll	Frédéric Chopin
12	Kärleksdröm nr 3, Ass-dur	Franz Liszt
13	Arabesker nr 1, E-dur	Claude Debussy
14	Children's Corner: Golliwog's Cakewalk, Ess-dur	Claude Debussy
15	Maple Leaf Rag, Ass-dur	Scott Joplin

9.4 MIDI-implementation

Function		Transmitted	Recognized	Remarks
Basic Channel	Default Changed	1 1 - 16	1 1 - 16	
Mode	Default Messages Altered	3 X X	1 X X	Poly mode only
Note Number	True Voice	9-120, v=1-127 X	0-127, v=1-127 0-127	
Velocity	Note ON Note OFF	O X	O X	
After Touch	Keys Channels	X X	X X	
Pitch Bend		X	X	
Control Change	0,32	O	O	Bank select
	7	O	O	Volume
	11	O	O	Expression
	64	O	O	Damper
	66	O	O	Sostenuto
	67	O	O	Soft pedal
	91	O	O	Reverb depth
	94	O	O	Effect depth
Program Change		O	O	
System Exclusive		O	O	
System Common	Song Pos. Song Sel. Tune	X X X	X X X	
System Real Time	Clock Commands	O O	O O	
Aux Messages	Local ON/OFF All notes OFF Active Sense Reset All sound off Reset all ctrl	X O O X O O	O (122) O (123-125) O X O (120, 126, 127) O (121)	
Notes				
O = YES, X = NO				
Mode 1: OMNI ON, POLY				
Mode 3: OMNI OFF, POLY				

9.5 EDIT-parametrar

Kategori	Beteckning	Betydelse	Funktion	Värden	Fabriksinställning
Stämning	Finstämning	Global finstämning i 1/5 Hz steg	E 1	427 - 453	440
Stämmetod	Stämmetod	Val av den använda stämmetoden (skala)	E 2.1	1 ... 7	1 (Liksvävande)
	Grundton	Val av den grundton som ska vara grunden för stämmetoden	E 2.2	c ... b	c
Layer-modus	Ljudstyrka	Förhållandet mellan stämma 1 och stämma 2	E 3.1	0 ... 20	-*
	Omstämning	Omstämning från stämma 1 gentemot stämma 2	E 3.2	- 10 ... 10	-*
	Oktavtransponering stämma 1	Oktavläge för stämma 1	E 3.3	- 1, 0, 1	-*
	Oktavtransponering stämma 2	Oktavläge för stämma 2	E 3.4	- 1, 0, 1	-*
	Effektdel stämma 1	Andel av ljudstyrkan på stämma 1 som förs till effekten	E 3.5	0 ... 20	-*
	Effektdel stämma 2	Andel av ljudstyrkan på stämma 2 som förs till effekten	E 3.6	0 ... 20	-*
	Återställning	Återställer layer-modusets inställningar	E 3.7	-	-
Dämpningspedal	Funktion	Dämpningspedalens funktion: 1) Dämpningsped., 2) musiksek.	E 4.1	1, 2	1
	Verkning	Styrkan på klangförändringen genom dämpningspedalen	E 4.2	1 ... 5	3
Metronom	Ljudstyrka	Ljudstyrkan på metronomklicket	E 5	1 ... 20	10
Sekvenator	Dämpad ljudstyrka	Ljudstyrkan på det brusspärade spåret i musiksekvenator-moduset	E 6	0 ... 20	5
MIDI	Sändningskanal	MIDI-kanal som används för att sända MIDI-data	E 7.1	1 ... 16, OFF	1
	Mottagningskanal	MIDI-kanal som används för ta emot MIDI-data	E 7.2	ALL, 1-2, 1 ... 16	ALL
	Generering av ton (local on/off)	På- och fränkoppling av den interna tongenereringen för tangentbordsdata	E 7.3	on, OFF	on
	Programbyte	Tillåta eller ignorera byte av program (sändning/mottagning)	E 7.4	on, OFF	on
	Controller-befäl	Tillåta eller ignorera controller-befäl (sändning/mottagning)	E 7.5	on, OFF	on
	Transponering	Transponeringen av noterna vid MIDI-överföringen	E 7.6	- 12 ... 12	0
	Manöverpanelens inställningar	MIDI-överföring av alla aktuella inställningar (dump)	E 7.7	-	-
	Musiksekvenator-data	MIDI-överföring av musiksekvenators data (dump)	E 7.8	-	-
Spara	Klangfärger	Sparar varaktigt inställningarna för klangfärgerna	E 8.1	on, OFF	OFF
	MIDI	Sparar varaktigt MIDI-inställningarna	E 8.2	on, OFF	OFF
	Stämning	Sparar varaktigt transponeringen och stämmetoden	E 8.3	on, OFF	OFF
	Dämpningspedal	Sparar varaktigt inställningarna för dämpningspedalen	E 8.4	on, OFF	OFF

* Fabriksinställningens värden beror på den klangfärgskombination som har valts.

Rätten till tekniska ändringar samt ändringar i utförande förbehålles. Här nämnda uppgifter var aktuella vid tidpunkt för tryckning. Alla varumärken (utom BEHRINGER, BEHRINGER logot, JUST LISTEN och EUROGRAND) som nämns tillhör respektive ägare och hör inte ihop med BEHRINGER. BEHRINGER påtager sig ingen form av ansvar för förluster som person kan åsamkas om denne litar fullt eller delvis på beskrivning, bild eller uttalande i denna dokumentation. Färger och produktdata kan avvika obetydligt från produkten. Produkter säljs endast via våra auktoriserade återförsäljare. Distributörer och återförsäljare är inte ombud för BEHRINGER och saknar behörighet att ingå överenskommelse i BEHRINGER namn genom någon form av agerande. Ingen del av denna manual får dupliceras, eller överföras, i någon form, elektroniskt eller mekaniskt, inklusive fotokopiering och inspelning, utan uttrycklig skriftlig tillåtelse från BEHRINGER International GmbH.

ALLA RÄTTIGHETER FÖRBEHÅLLES.

© 2008 BEHRINGER International GmbH, Hanns-Martin-Schleyer-Str. 36-38, 47877 Willich-Muencheide II, Tyskland, Tel. +49 2154 9206 0, Fax +49 2154 9206 4903